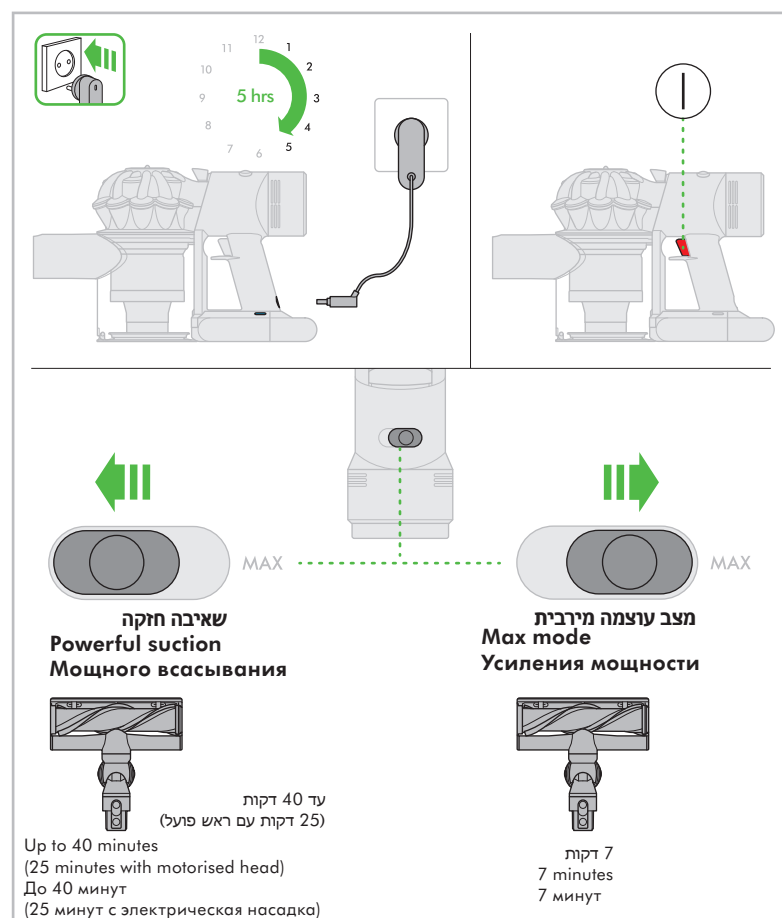


ASSEMBLY СБОРКА

הרכבה



DYSON CUSTOMER CARE

THANK YOU FOR CHOOSING TO BUY
A DYSON APPLIANCE

BNZC is happy to offer you the following 2 year guarantee. After registering for your 2 year guarantee with BNZC, your Dyson appliance will be covered for parts and labour for 2 years from the date of purchase, subject to the terms of the guarantee. If you have any query about your Dyson appliance, call the BNZC Customer Care Helpline with your serial number and details of where/when you bought the appliance. Most questions can be solved over the phone by one of BNZC's trained Customer Care Helpline staff, Phone: 03-6762924 Fax: 03-6781050.

СЕРВИС ДАЙСОН

БЛАГОДАРИМ ЗА ВЫБОР УСТРОЙСТВА DYSON

Компания BNZC рада предложить вам следующую 2-летнюю гарантию. После регистрации 2-летней гарантии ваш пылесос Dyson находится на гарантийном обслуживании, которое включает замену деталей и работу обслуживающего персонала, в течение 2 лет с момента покупки в соответствии с условиями, указанными в гарантийном талоне. Если у вас возникнут какие-либо вопросы касательно использования портативного пылесоса Dyson, позвоните в Службу Поддержки Клиентов BNZC, укажите серийный номер вашего пылесоса и подробности, где и когда вы его купили. Большинство вопросов можно решить, позвонив в Службу Поддержки Клиентов BNZC по телефону тел: 03-6762924 факс: 03-6781050 и получив консультацию специалиста.

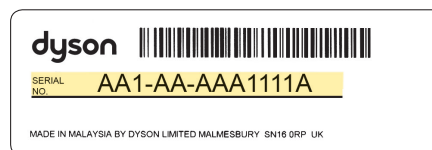
DYSON שירות הלקוחות של

תודה שבחרת לרכוש שואב אבק של DYSON

ב.ג.ז.כ. שמחה להעניק לך 2 שנות אחריות. לאחר הרישום ל- 2 שנות האחריות שמעניקה לך ב.ג.ז.כ., יהיה שואב האבק של Dyson שברשותך מכוסה באחריות לעבודה ולחלפים למשך 2 שנים מיום הקניה, בכפוף לתנאי האחריות. במקרה של שאלות הנוגעות לשואב האבק של Dyson שברשותך, יש להתקשר למוקד שירות הלקוחות של חברת ב.ג.ז.כ., כשבידך המספר הסידורי ופרטים אודות מקום ומועד הרכישה. על רוב השאלות ניתן לקבל מענה בטלפון מידי אחד הנציגים במוקד שירות הלקוחות של חברת ב.ג.ז.כ., בטלפון – 03-6762924 טלפון: 03-6781050 פקס:

המספר הסידורי נמצא בבסיס המכשיר.

Your serial number can be found on your rating plate which is on the base of the appliance.
Серийный номер изделия находится на оборотной стороне основания.



שתי אפשרויות לרישום האחריות ל- 2 שנים

2 EASY WAYS TO REGISTER YOUR FREE 2 YEAR GUARANTEE

2 ПРОСТЫХ СПОСОБА ЗАРЕГИСТРИРОВАТЬСЯ ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ 2-ЛЕТНЕЙ ГАРАНТИИ

רישום ע"י משלוח בפקס

יש למלא את ספח תעודת האחריות, לצרף העתק מחשבונית מסוכן מורשה ולשלוח לפקס מס' 03-6781050.

REGISTER BY FAX

Fill in and fax the registering guarantee document, with a copy of the purchase receipt from an authorised dealer.
Fax No. 03-6781050.

РЕГИСТРАЦИЯ ПО ФАКСУ

Заполните гарантийный талон и отправьте его по факсу, приложив копию чека, подтверждающего покупку у одобренного дилера. Номер факса: 03-6781050.

רישום ע"י משלוח בדואר

יש למלא את ספח תעודת האחריות, לצרף העתק מחשבונית הקניה מסוכן מורשה ולשלוח ליבואן ב.ג.ז.כ. לכתובת: ת.ד. 7501 רמת גן 52175.

REGISTER BY MAIL

Fill in and mail the registering guarantee document, with a copy of the purchase receipt from an authorised dealer.
Address: P.O.B. 7501
Ramat-Gan Post Code 52175

РЕГИСТРАЦИЯ ПО ПОЧТЕ

Заполните гарантийный талон и отправьте его по почте, приложив копию чека, подтверждающего покупку у одобренного дилера. Адрес: а/я 7501, Рамат-Ган индекс 52175

הוראות בטיחות חשובות

לפני השימוש במכשיר יש לקרוא את כל ההוראות וסימוני האזהרה שבמדריך זה ועל המכשיר עצמו בעת שימוש במכשיר חשמלי יש לנקוט תמיד את אמצעי הזהירות הרגילים, לרבות אמצעי הזהירות הבאים:

אזהרה



אזהרות אלה מתייחסות למכשיר, ובמקרים רלוונטיים, לכל הכלים, האביזרים, המטענים או המתאמים החשמליים.

להפחתת הסיכון של שריפה, מכת חשמל ופציעה:

1. ילדים מגיל 8 ומעלה ואנשים בעלי מוגבלויות פיזיות, שכליות, חושיות או אנשים חסרי ניסיון וידע יכולים להשתמש במכשיר זה של Dyson רק תחת השגחתו של מבוגר אחראי או אם קיבלו ממבוגר אחראי הנחיות להפעלת המכשיר באופן בטוח והם מבינים את הסכנות הכרוכות בכך.
2. אין להרשות שימוש במכשיר כצעצוע. יש לנקוט משנה זהירות בעת השימוש במכשיר בידי ילדים או בסביבתם. יש להשגיח על הילדים כדי לוודא שאינם משחקים במכשיר.
3. יש להשתמש במכשיר אך ורק על פי ההנחיות המופיעות במדריך זה. אין לבצע פעולות תחזוקה פרט לאלו המתוארות במדריך זה, או בהתאם להנחיות מחלקת השירות של Dyson.
4. מתאים לסביבות יבשות בלבד. אין להשתמש במכשיר בחוץ או על משטחים רטובים.
5. אין לטפל באף חלק של התקע או של המכשיר בידיים רטובות.
6. אין להשתמש במכשיר עם כבל או תקע שניזוקו. אם הכבל החשמלי ניזוק, יש לפנות לשירות הלקוחות של Dyson.
7. רק טכנאי שירות של Dyson רשאי להחליפו וזאת כדי להימנע מסכנה.
8. אם המכשיר אינו פועל כשורה, קיבל מכה חזקה, נפל, ניזוק, הושאר בחוץ או נפל למים, אין להשתמש בו ויש ליצור קשר עם מוקד התמיכה והשירות של Dyson.
9. צרו קשר עם מוקד התמיכה והשירות של Dyson כאשר יש צורך בטיפול או בתיקון. אין לפרק את המכשיר מכיוון שהרכבה לא נכונה עלולה לגרום להתחשמלות או לשריפה.
10. אין למתוח את כבל המטען או להפעיל עליו לחץ, יש להרחיק את הכבל ממשטחים חמים, אין לסגור דלת על הכבל או לסובב אותו סביב קצוות חדים או פינות, יש לסדר את הכבל ולהרחיק אותו מאזורים צפופים כדי למנוע דריכה עליו או נפילה בגללו.
11. אין לנתק את המכשיר באמצעות משיכת הכבל. כדי לנתק את הכבל יש לאחוז בתקע, לא בכבל. מומלץ שלא להשתמש בכבל מאריך.
12. אין להשתמש במכשיר לשאיבה של מים.
13. אין להשתמש בשואב האבק לשאיבה של נוזלים דליקים או מתלקחים, כגון דלק, או להשתמש בו במקומות שיש בהם חשש לנוכחות של אדים של נוזלים כאלה.
14. אין לשאוב עצמים בוערים או כאלה המעלים עשן, כגון סיגריות, גפרורים או אפר חם.
15. יש להרחיק שיער, בגדים רופפים, אצבעות וכל חלק גוף אחר מהפתחים ומהחלקים הנעים. אין לכוון את הצינור הגמיש, מוט השאיבה או הכלים לכיוון העיניים או האוזניים ואין לשים אותם בפה.
16. אין להכניס כל עצם שהוא לתוך פתחי השואב. אין להשתמש במכשיר כאשר אחד מהפתחים שלו חסום; יש להסיר אבק, מוך, שערות וכל דבר אחר העלול להגביל את זרימת האוויר.
17. יש להשתמש רק באביזרים ובחלקי חילוף שעליהם המליצה חברת Dyson.
18. אין להשתמש במכשיר ללא המיכל השקוף והמסנן.
19. נתק ממקור הזרם כאשר המכשיר אינו בשימוש במשך תקופה ממושכת ולפני פעולת תחזוקה או מתן שירות.
20. יש לנקוט משנה זהירות בעת ניקוי המדרגות.
21. אל תרכיב, תטען או תשתמש במכשיר זה בחוץ, בחדר אמבטיה או בגבולות מרחק של שלושה מטרים מבריכה.
22. אל תשתמש על גבי משטחים רטובים ואל תחשוף ללחות, גשם או שלג.
23. השתמש אך ורק במטענים של Dyson כדי לטעון מכשיר זה של Dyson. השתמש אך ורק בסוללות של Dyson: סוללות אחרות עלולות להתפקע ולגרום לפגיעה בבני אדם ולנזק.
24. אזהרה בנוגע לשריפה – אין להניח מוצר זה על-גבי תנור או כל משטח חם אחר או בקרבתם ואין לשרוף אותו גם אם הוא ניזוק באופן חמור. הסוללה עלולה לעלות באש או להתפוצץ.
25. אזהרה בנוגע לשריפה – אין להניח מוצר זה על-גבי תנור או כל משטח חם אחר או בקרבתם ואין לשרוף אותו גם אם הוא ניזוק באופן חמור. הסוללה עלולה לעלות באש או להתפוצץ.
26. כבה (לחץ על הכפתור 'OFF') את המכשיר תמיד לפני חיבור או ניתוק של פס המברשת הממונע.

יש לקרוא תעודת אחריות זו ולשמור עליה

מכשיר זה של חברת Dyson מיועד לשימוש ביתי בלבד



אל תניחו על או ליד המטבח



אין לקרב את הידיים לפס
המברשת כאשר המכשיר
נמצא בשימוש.



אסור להשתמש במכשיר
לשאיבת חפצים בוערים
מסוג כלשהו.



אסור להשתמש במכשיר
לשאיבת מים ו/או כל
נוזל אחר.



אסור להשאיר את המכשיר
ליד מקורות חימום.



אסור להשתמש במכשיר ליד
להבה גלויה.

21. Use only Dyson chargers for charging this Dyson appliance. Use only Dyson batteries: other types of batteries may burst, causing injury to persons and damage.
22. FIRE WARNING – Do not place this product on or near a cooker or any other hot surface and do not incinerate this appliance even if it is severely damaged. The battery might catch fire or explode.
23. FIRE WARNING – Do not apply any fragrance or scented product to the filter(s) of this appliance. The chemicals in such products are known to be flammable and can cause the appliance to catch fire.
24. Always turn 'OFF' the appliance before connecting or disconnecting the motorised brush bar.

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

THIS DYSON APPLIANCE IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY



Do not use near naked flames.



Do not store near heat sources.



Do not pick up water or liquids.



Do not pick up burning objects.



Do not put hands near the brush bar when the appliance is in use.



Do not place on or near the cooker

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

BEFORE USING THIS APPLIANCE READ ALL INSTRUCTIONS AND CAUTIONARY MARKINGS IN THIS MANUAL AND ON THE APPLIANCE

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

WARNING

These warnings apply to the appliance, and also where applicable, to all tools, accessories, chargers or mains adaptors.

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY:

1. This Dyson appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or reasoning capabilities, or lack of experience and knowledge, only if they have been given supervision or instruction by a responsible person concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
2. Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
3. Use only as described in this Dyson Operating Manual. Do not carry out any maintenance other than that shown in this manual, or advised by the Dyson Helpline.
4. Suitable for dry locations ONLY. Do not use outdoors or on wet surfaces.
5. Do not handle any part of the plug or appliance with wet hands.
6. Do not use with a damaged cable or plug. If the supply cable is damaged it must be replaced by Dyson, its service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.
7. If the appliance is not working as it should, has received a sharp blow, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, do not use and contact the Dyson Helpline.
8. Contact the Dyson Helpline when service or repair is required. Do not disassemble the appliance as incorrect reassembly may result in an electric shock or fire.
9. Do not stretch the cable or place the cable under strain. Keep the cable away from heated surfaces. Do not close a door on the cable, or pull the cable around sharp edges or corners. Arrange the cable away from traffic areas and where it will not be stepped on or tripped over. Do not run over the cable.
10. Do not unplug by pulling on the cable. To unplug, grasp the plug, not the cable. The use of an extension cable is not recommended.
11. Do not use to pick up water.
12. Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as petrol, or use in areas where they or their vapours may be present.
13. Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
14. Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of the body away from openings and moving parts, such as the brush bar. Do not point the hose, wand or tools at your eyes or ears or put them in your mouth.
15. Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce airflow.
16. Use only Dyson recommended accessories and replacement parts.
17. Do not use without the clear bin and filter in place.
18. Unplug when not in use for extended periods and before maintenance or servicing.
19. Use extra care when cleaning on stairs.
20. Do not install, charge or use this appliance outdoors, in a bathroom or within 3 metres (10 feet) of a pool. Do not use on wet surfaces and do not expose to moisture, rain or snow.

14. Следите, чтобы волосы, края одежды, пальцы и другие части тела не попадали в отверстия или подвижные детали пылесоса, например в щетку. Не направляйте шланг, трубку и насадки пылесоса в глаза или уши и не берите их в рот.
15. Не вставляйте никакие предметы в отверстия. Не используйте устройство, если его отверстия заблокированы; следите за тем, чтобы пыль, мусор, волосы и пр. не мешали свободному прохождению воздушного потока.
16. Используйте только рекомендуемые Dyson аксессуары и запчасти.
17. Не используйте пылесос, если не установлен прозрачный контейнер или фильтр.
18. Вынимайте сетевой кабель из розетки при длительных перерывах в использовании, а также перед техобслуживанием или текущим уходом.
19. Будьте крайне аккуратны при уборке лестниц.
20. Данное устройство нельзя устанавливать, заряжать и использовать вне помещения, в ванной комнате или в пределах 3 метров от бассейна. Не используйте его на влажных поверхностях и не подвергайте воздействию сырости, дождя или снега.
21. Для зарядки данного устройства Dyson следует использовать только зарядные устройства Dyson. Используйте только аккумуляторы Dyson: аккумуляторы других типов могут взорваться, нанеся травмы и материальный ущерб.
22. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О ПОЖАРООПАСНОСТИ. Не применяйте к фильтрам данного устройства какие-либо ароматизирующие или парфюмерные продукты. Химические вещества в таких продуктах являются легковоспламеняющимися и могут привести к возгоранию устройства.
23. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О ПОЖАРООПАСНОСТИ – не размещайте данное изделие на плите или рядом с плитой или с любыми другими горячими поверхностями и не сжигайте данное устройство даже в том случае, если оно сильно повреждено. Аккумулятор может вспыхнуть или взорваться.
24. Всегда отключайте устройство перед подсоединением или отсоединением механической щетки.

ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ

ДАННОЕ УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ



Не используйте устройство вблизи открытого огня.



Не храните и не включайте устройство вблизи источников тепла.



Не используйте для уборки воды или жидкостей.



Не используйте для уборки горящих предметов.



Не кладите руки возле щетки при использовании устройства.



Не размещать на плите или рядом с плитой.

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УСТРОЙСТВА ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ И НА УСТРОЙСТВЕ

При пользовании электроприбором необходимо всегда соблюдать основные меры предосторожности, включая те, что приведены ниже:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

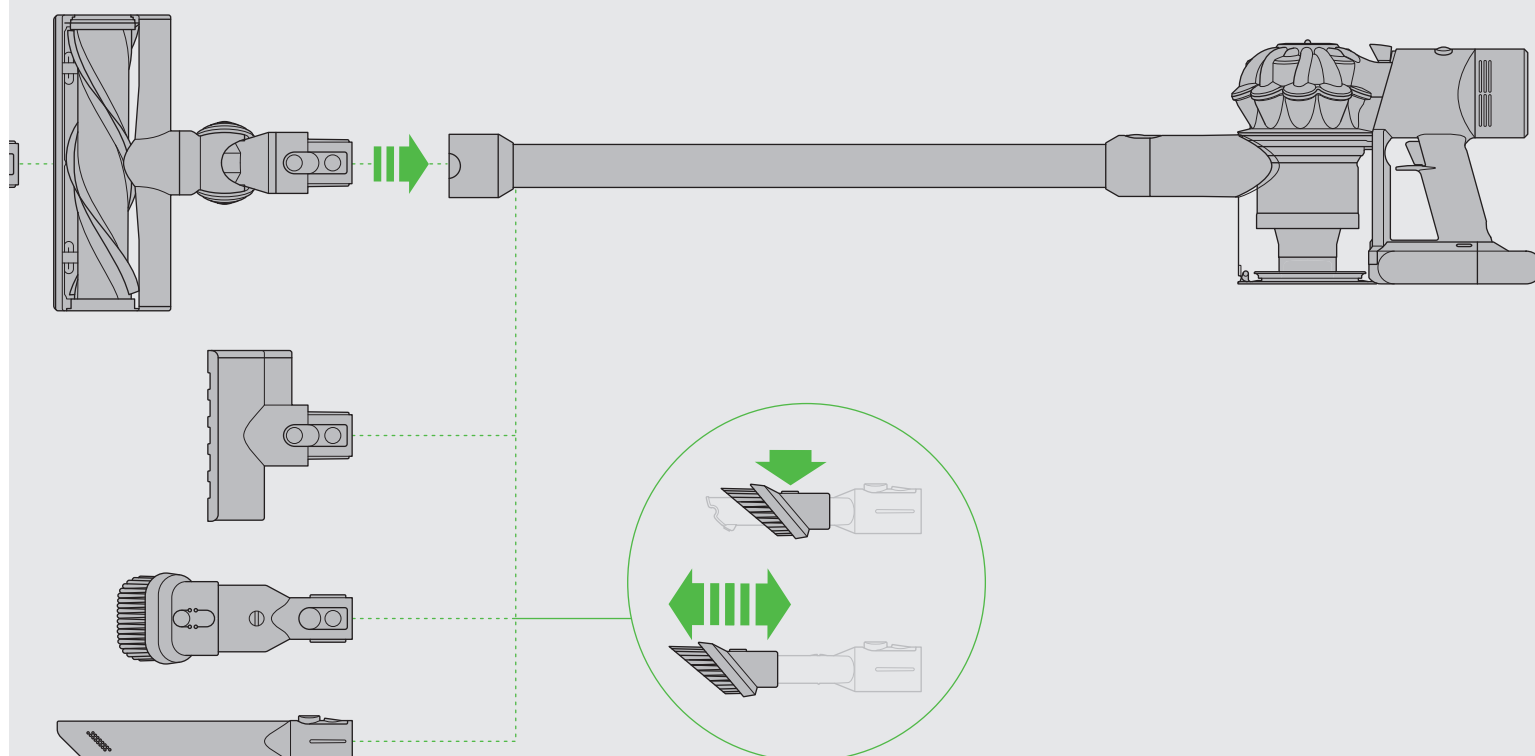
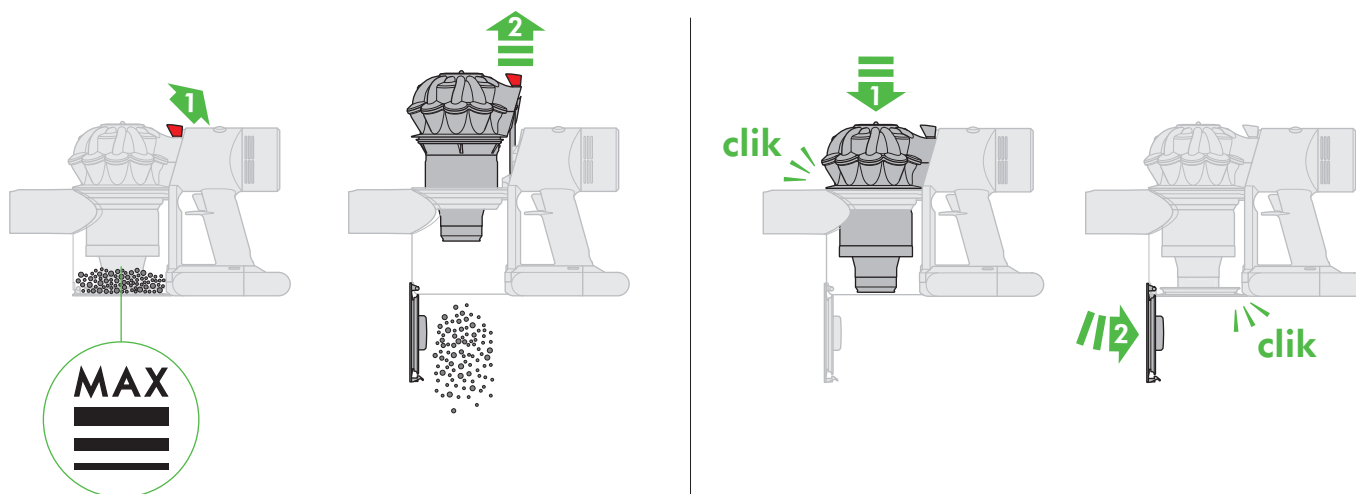
Эти предупреждения относятся к устройству, а также к любым съемным приспособлениям, принадлежностям, зарядным устройствам и адаптерам питания в случаях, где они применимы.

ВО ИЗБЕЖАНИЕ РИСКА ВОЗГОРАНИЯ, ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМЫ:

1. Дети в возрасте от 8 лет, лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лица, не имеющие достаточного опыта и знаний, могут использовать это устройство Dyson только в присутствии человека, отвечающего за их безопасность, или после получения от ответственного лица инструкций по безопасному использованию устройства при условии понимания существующих рисков. Очистка и обслуживание устройства не должны выполняться детьми без присмотра.
2. Данное устройство не является игрушкой. Будьте очень бдительны, используя прибор рядом с детьми. Эксплуатация устройства детьми возможна только под постоянным присмотром взрослых. Не разрешайте детям играть с устройством.
3. Не выполняйте работы по обслуживанию, кроме указанных в данном руководстве или рекомендованных службой поддержки компании Dyson.
4. Предназначено для использования только в сухих местах. Не используйте вне помещений или на влажных поверхностях.
5. Не касайтесь устройства или вилки кабеля питания влажными руками.
6. Не используйте устройство с поврежденным кабелем электропитания или вилок. Для обеспечения безопасной эксплуатации замену поврежденного кабеля должен осуществлять специалист Dyson, сервисный агент Dyson или специалист соответствующей квалификации.
7. Если устройство не работает как следует, если оно повреждено, влажное или упало в воду, если есть запах гари, дыма, не используйте его. Обратитесь в Сервисную Службу Dyson для ремонта или замены.
8. При необходимости проведения обслуживания или ремонта обратитесь в службу поддержки компании Dyson. Не разбирайте устройство самостоятельно. Это может стать причиной пожара или поражения электрическим током.
9. Не растягивайте и не натягивайте кабель слишком сильно. Держите кабель вдали от горячих поверхностей. Не заземляйте кабель дверями, не наматывайте его вокруг острых краев или углов. Не располагайте кабель на проходе и в местах, где на него можно наступить или споткнуться. Не пережимайте шнур.
10. Не дергайте кабель, пытайтесь выключить пылесос. Отключая пылесос от сети, беритесь за вилку, а не за кабель. Не рекомендуется использовать удлинители.
11. Не используйте данный пылесос для уборки жидкостей.
12. Не пользуйтесь пылесосом для сбора легковоспламеняющихся или взрывоопасных жидкостей, таких как бензин, и не пользуйтесь пылесосом в местах, где могут находиться такие жидкости или их пары.
13. Не используйте пылесос для сбора горящего или тлеющего мусора, такого как сигареты, спички или горячий пепел.

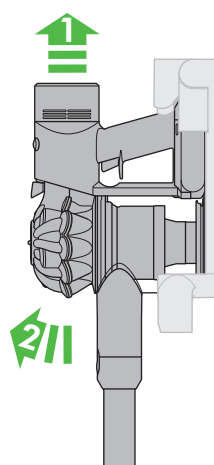
Emptying the clear bin
Опустошение контейнера

ריקון המיכל השקוף



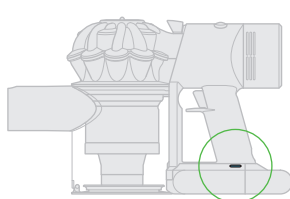
Removing from the dock
Отсоединение от
зарядной станции

הסרה מתחנת
העגינה

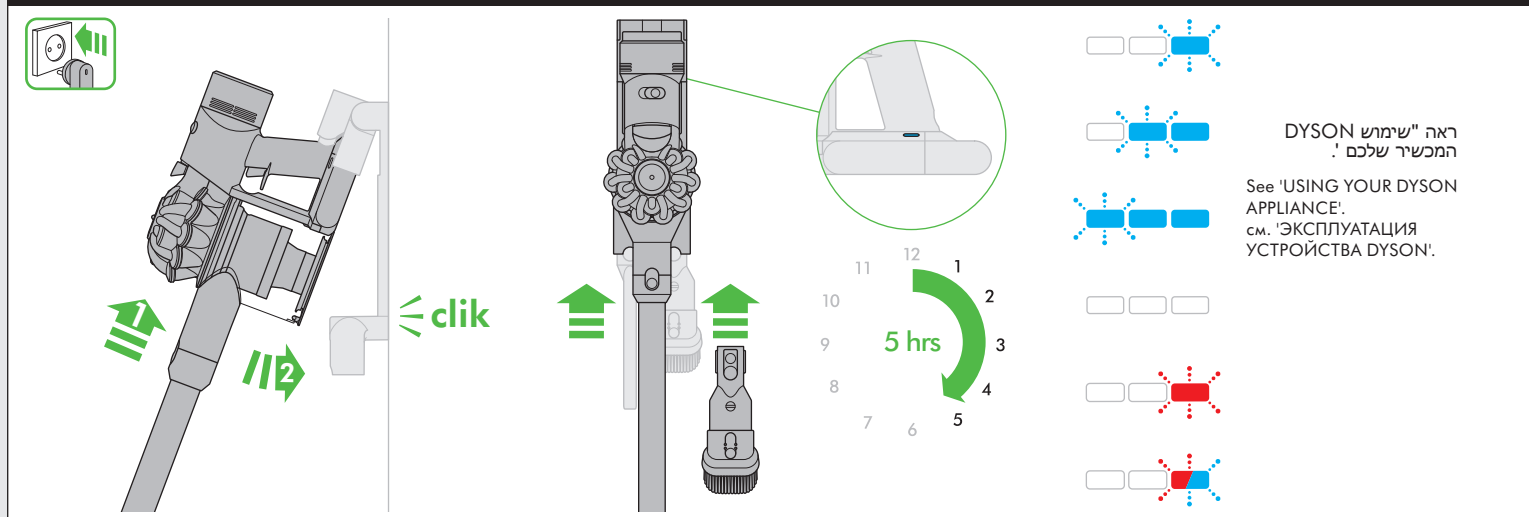
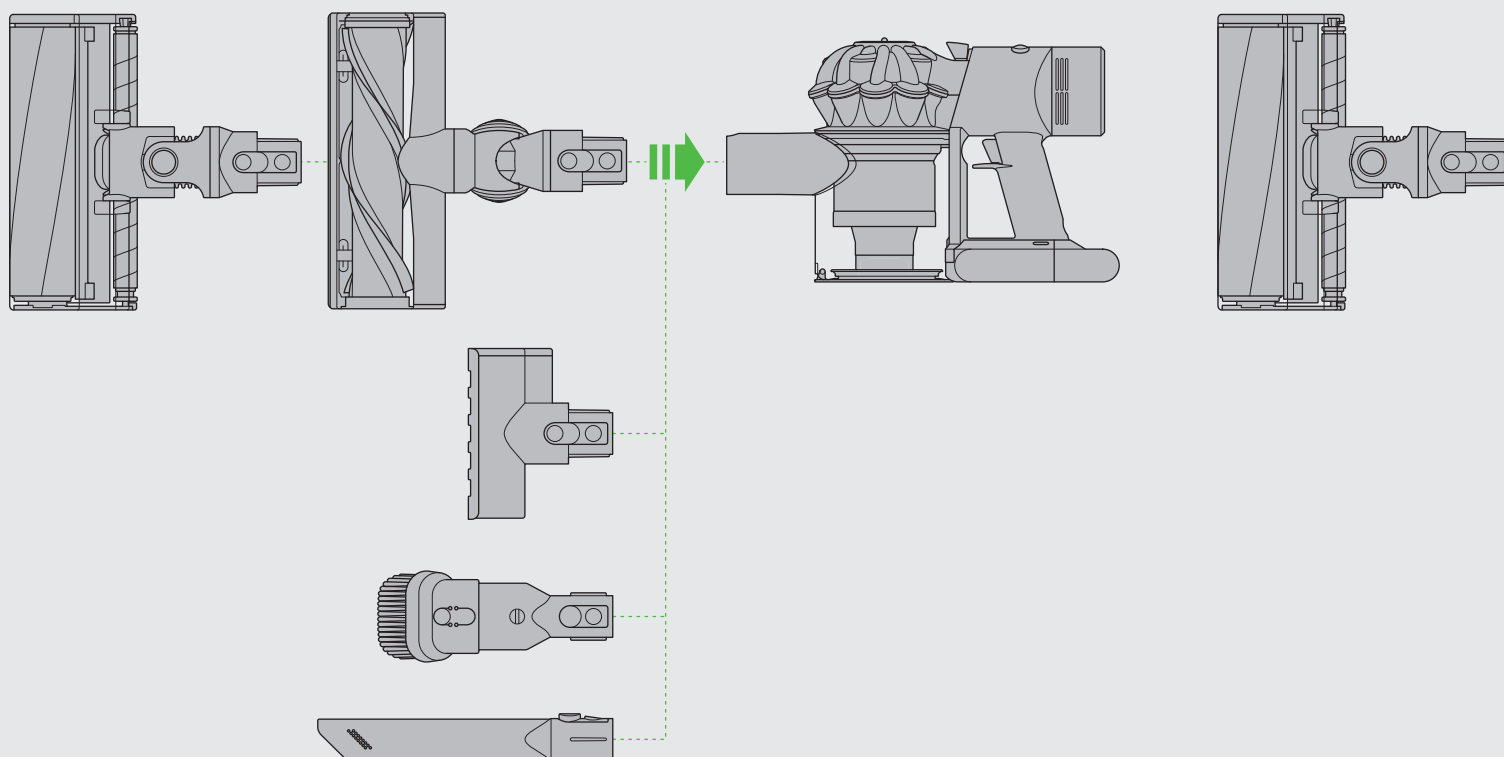
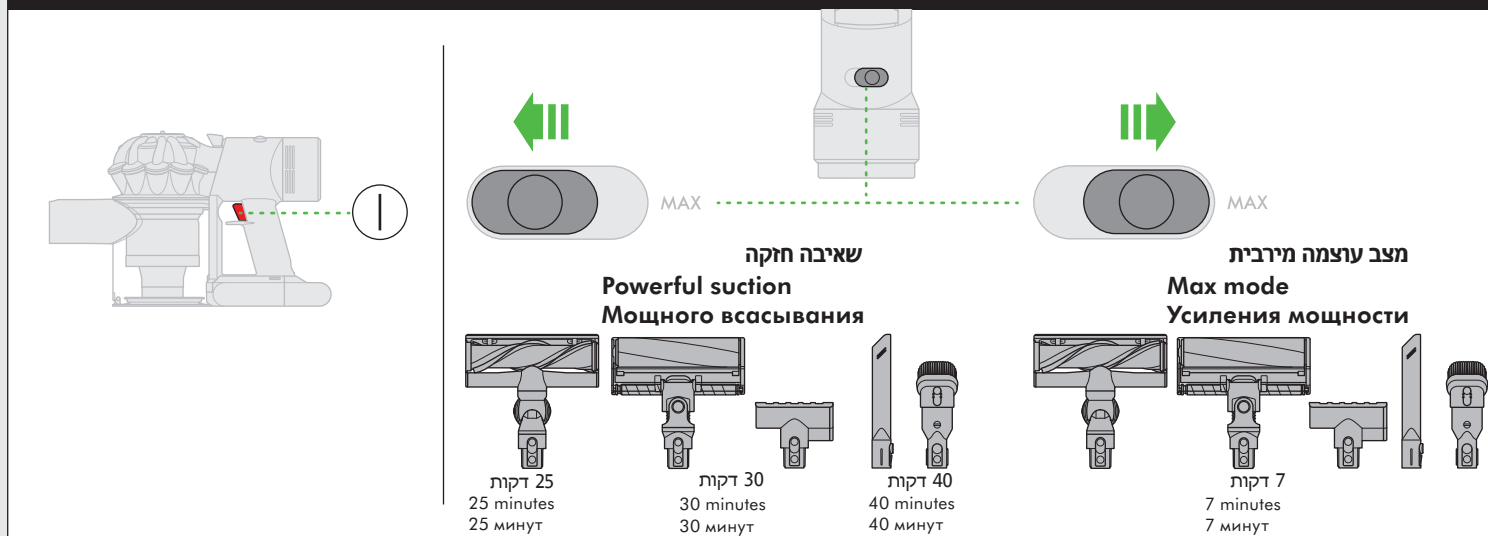


Light during use
Световые индикаторы при эксплуатации

התאורה במהלך השימוש



ראה "שימוש DYSN
המכשיר שלכם".
See 'USING YOUR DYSN
APPLIANCE'.
см. 'ЭКСПЛУАТАЦИЯ
УСТРОЙСТВА DYSN'.



WASH FILTERS

Wash filters with cold water at least every month.
Ensure the filters are completely dry before refitting.

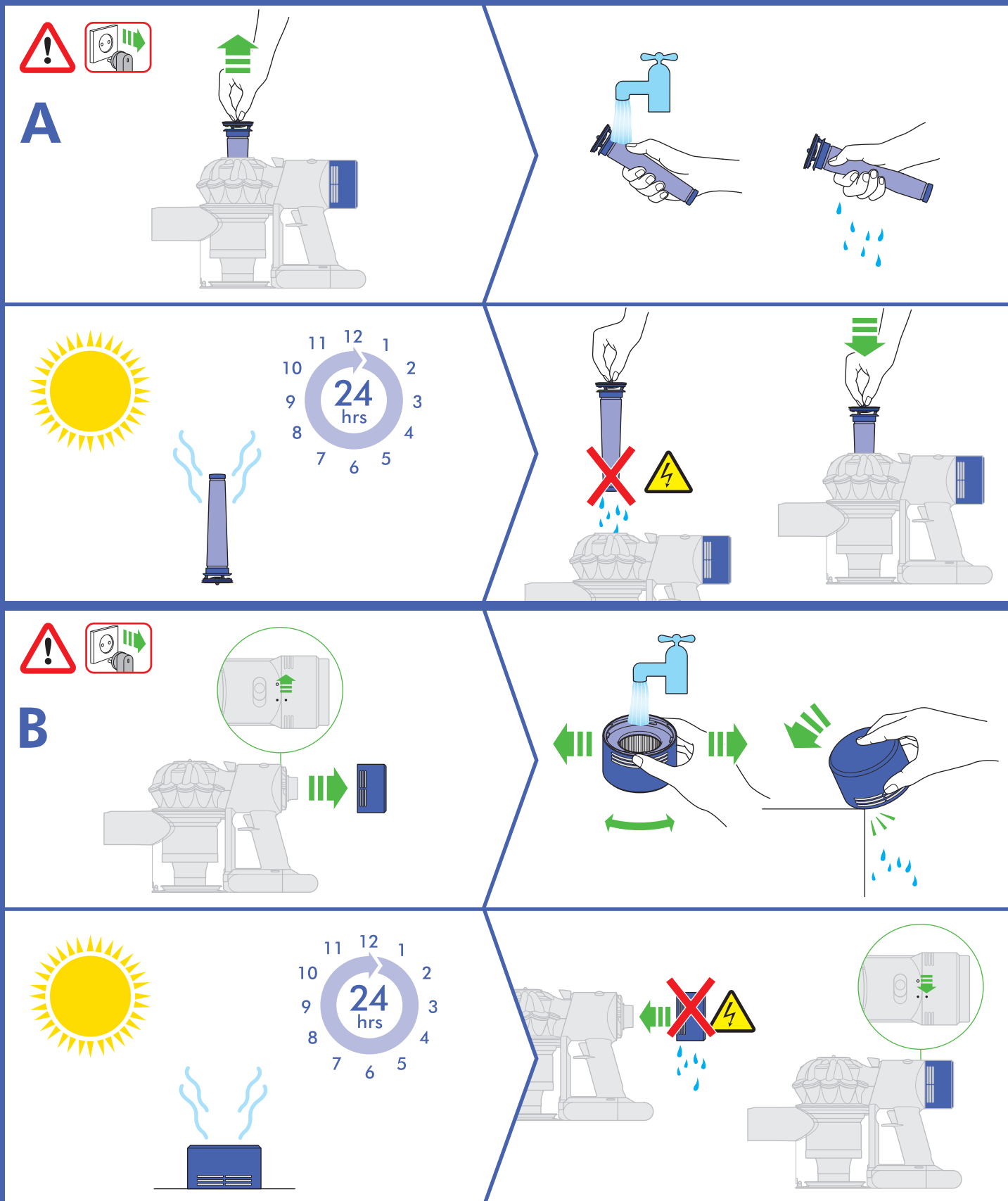
ПРОМЫВАЙТЕ ФИЛЬТРЫ

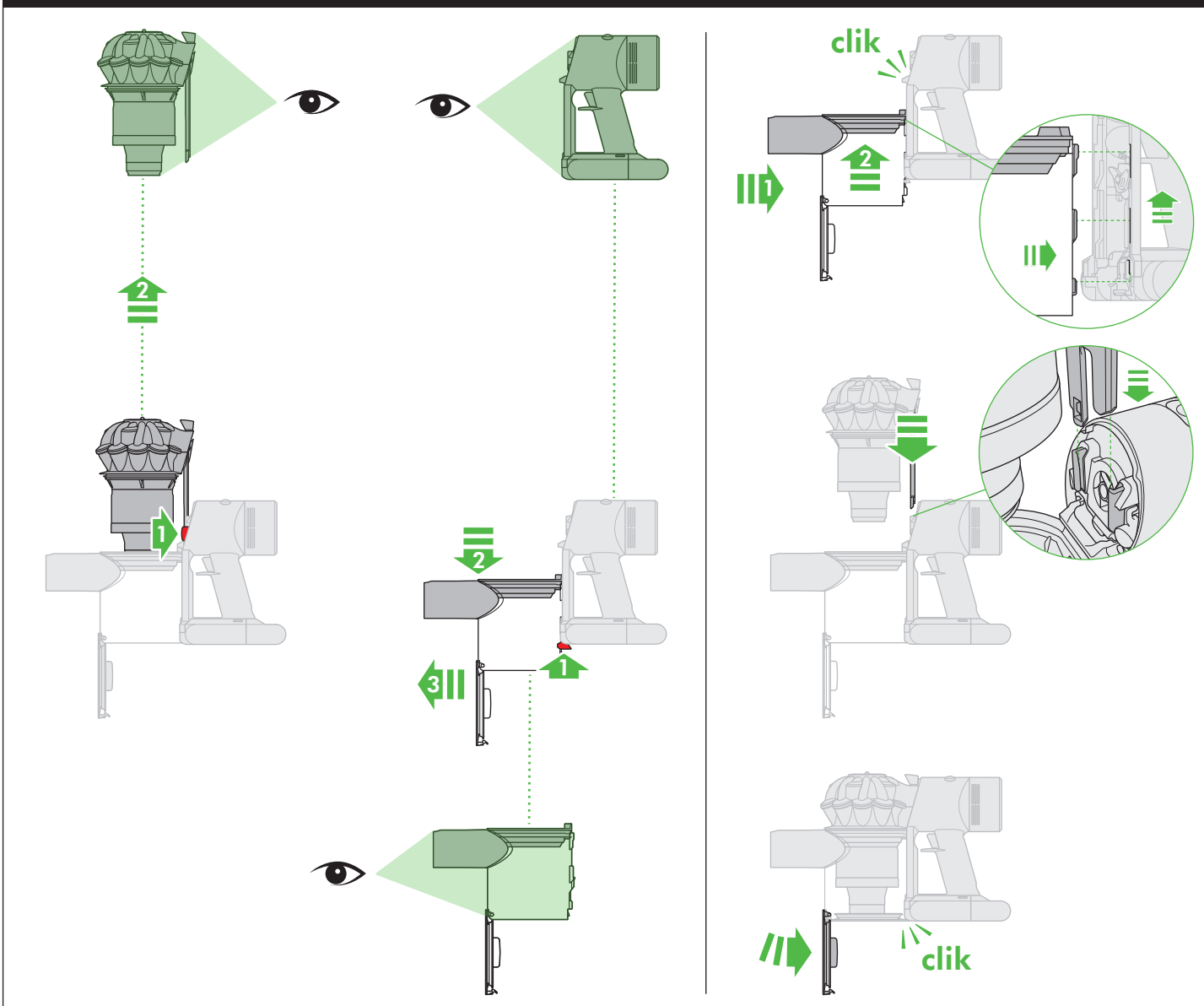
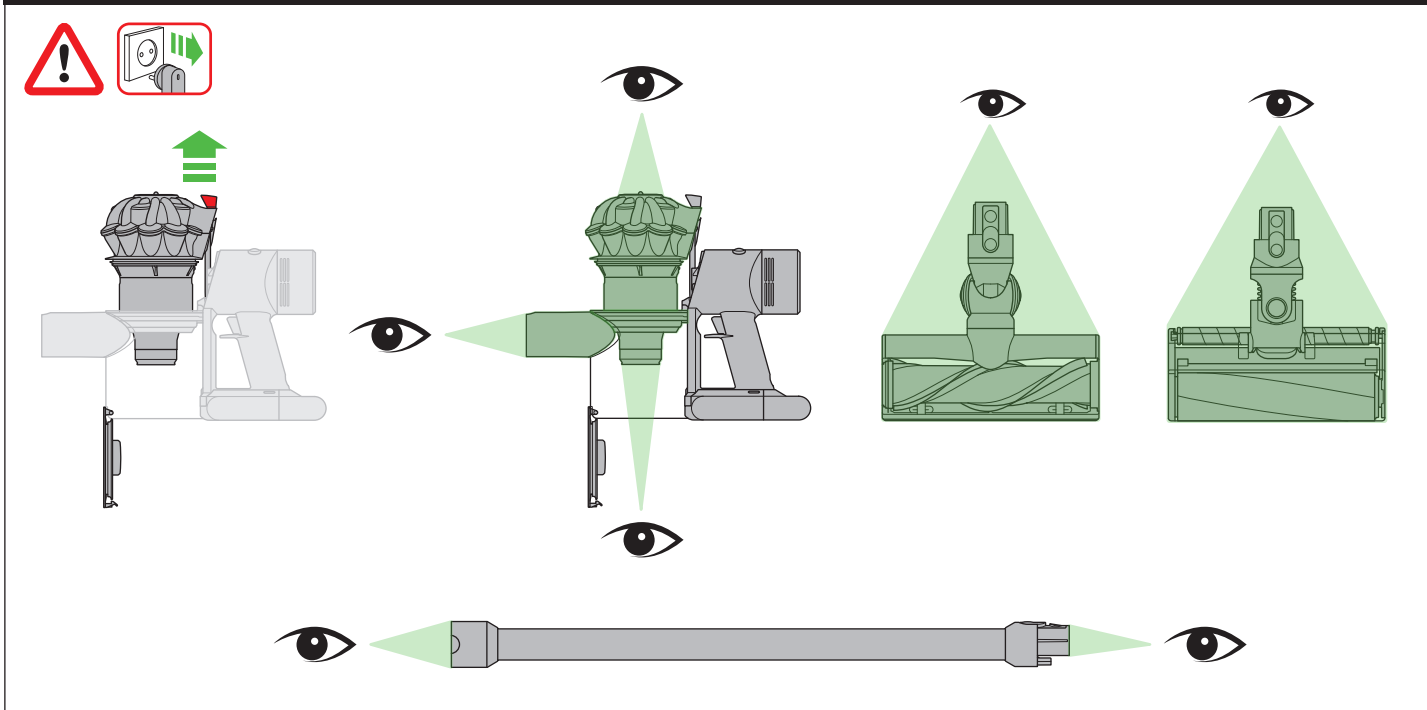
Промывайте фильтры в холодной воде,
по крайней мере, раз в месяц.

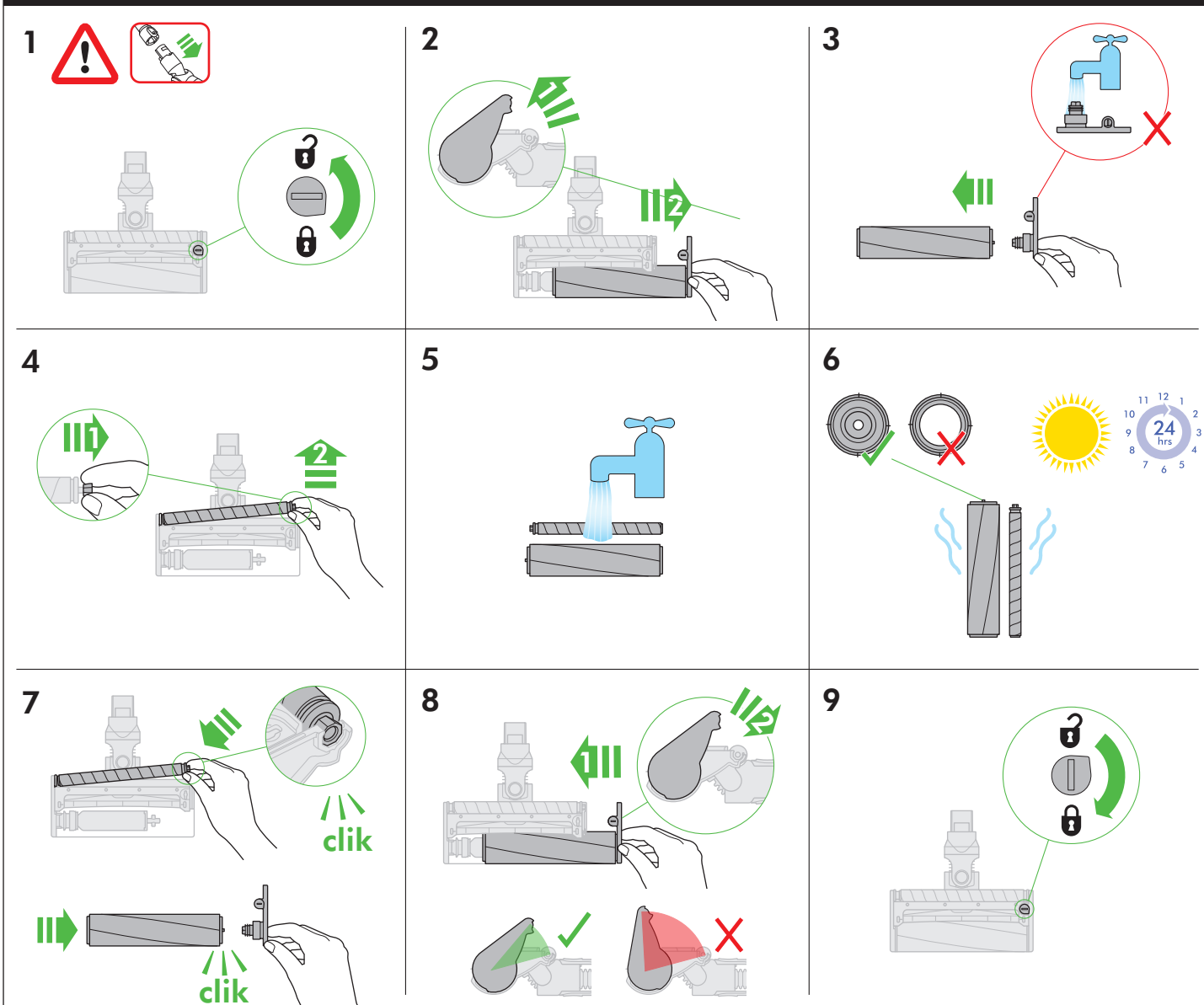
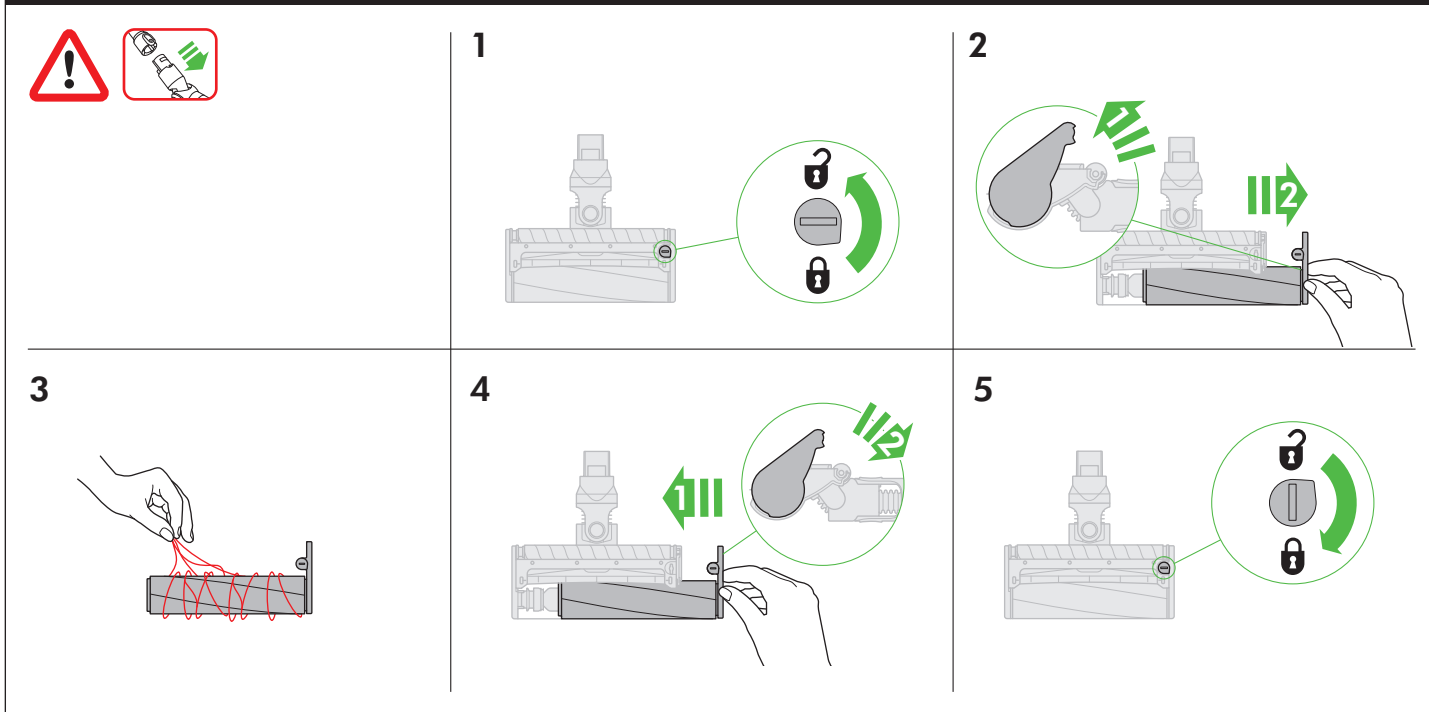
Перед установкой на место убедитесь,
что фильтры полностью высохли.

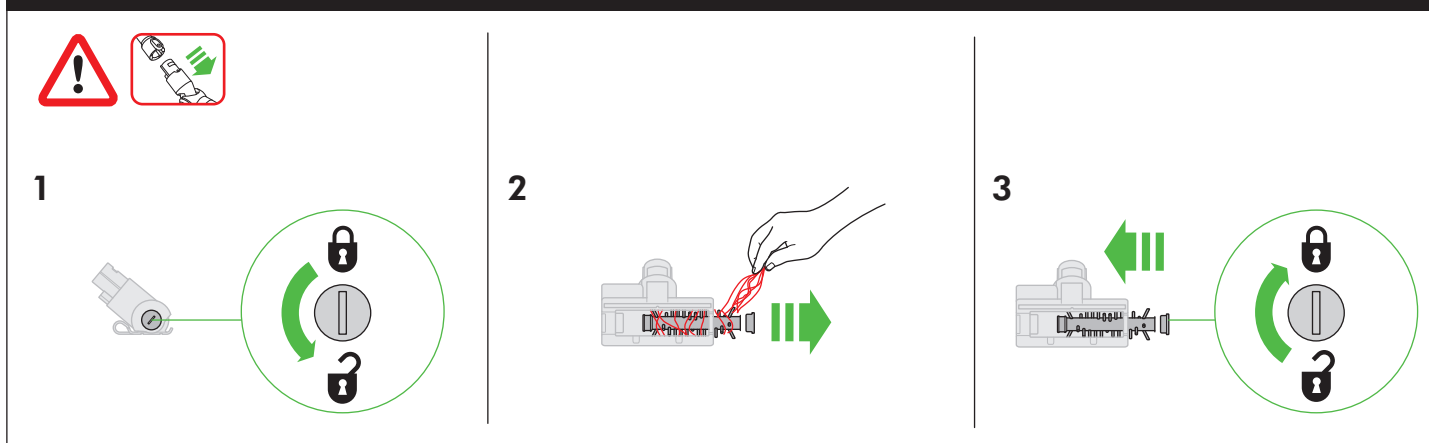
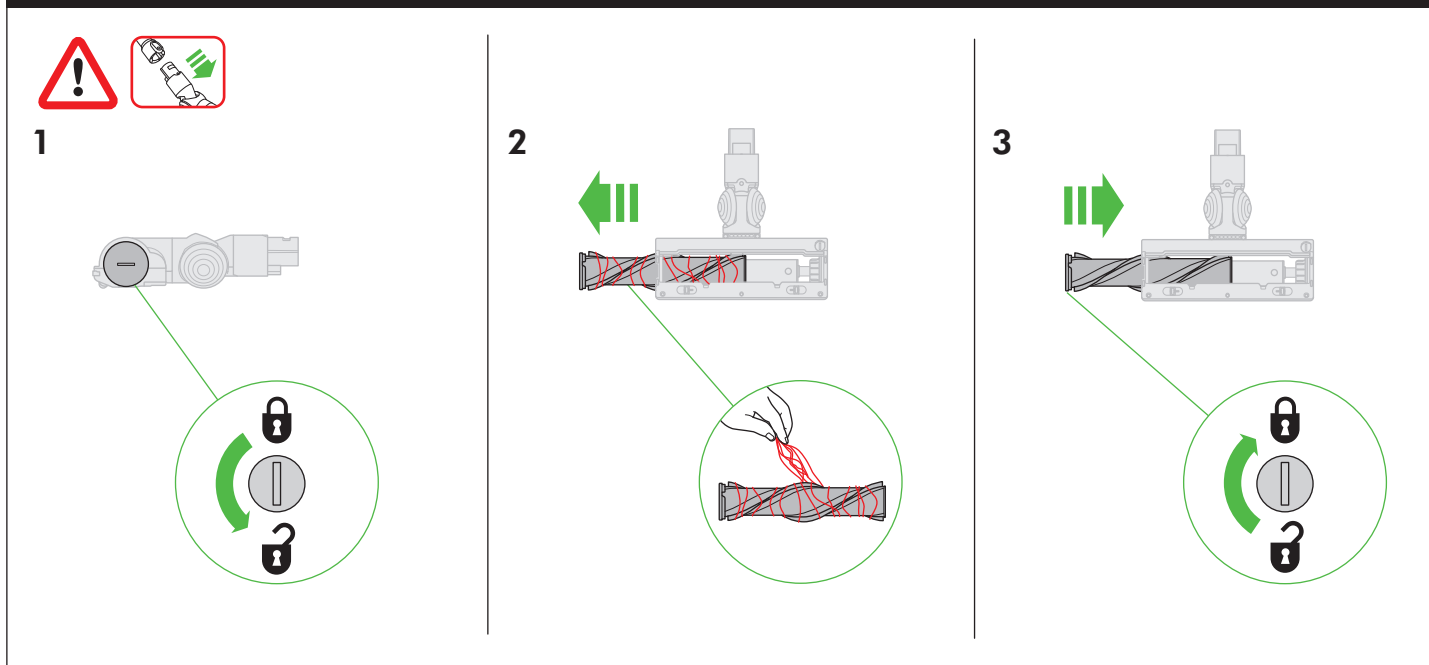


רחץ המסננים
רחץ המסננים במים קרים לפחות
פעם בחודש.
להבטיח את המסננים הם יבשים
לחלוטין לפני השיפוץ









שימוש במכשיר DYSON

יש לקרוא את 'הוראות הבטיחות החשובות' הנמצאות במדריך למשתמש זה לפני שתמשיכו.

הפעלה

- אין להשתמש מחוץ לבית ואין לשאובמים או נוזלים אחרים - הדבר עלול לגרום להתחשמלות.
- דא שהמכשיר נשאר במצב אנכי בזמן השימוש. בהפיכת המכשיר עלולים להשתחרר לכלוך ופסולת.
- אל תפעיל את המכשיר בזמן איתור חסימות.
- לשימוש בתוך הבית ובמכונית בלבד. אל תשתמש בזמן שהמכונית נעה או בזמן נהיגה.
- כדי להפעיל את מצב העוצמה המרבית, אתר את המתג בראש המכשיר. החלק את המתג למצב העוצמה המרבית.
- כדי לכבות את מצב העוצמה המרבית, החלק את המתג בחזרה אל מיקום מצב ניקה חזקה.
- המוצר הוא בעל מברשות שסיבירן עשויים מפחם. יש להיזהר לאחר מגע במברשות, מאחר שהן עלולות לגרום לגירוי בעור. יש לשטוף את הידיים לאחר טיפול במברשות.

אבחון - אורות במהלך טעינה

אבחון - במהלך השימוש

נטען, נדרשת טעינה רבה.

נטען, נדרשת טעינה בינונית.

נטען, כמעט מלא.

הסוללה טעונה במלואה.

תקלה בסוללה - פנה למוקד התמיכה של Dyson.

תקלה בטעינה - פנה למוקד התמיכה של Dyson.

התקנת תחנת עגינה

רמת טעינה גבוהה.

רמת טעינה בינונית.

רמת טעינה נמוכה.

מרוקן, נדרשת טעינה מחדש.

תקלה בסוללה - פנה למוקד התמיכה של Dyson.

תקלה בגוף המכשיר - פנה למוקד התמיכה של Dyson.

- השתמש באמצעי התלייה המתאימים לסוג הקיר שלך, ודא שתחנת העגינה תלויה היטב. ודא שמאחורי אזור ההתקנה לא נמצאים צינורות (גז, מים, אוויר), כבלי חשמל, כבלים או תעלות. חובה לתלות את תחנת העגינה בהתאם לתקנות ולכללים/תקנים החלים בעניין זה (חוקי מדינה וחוקים מקומיים עשויים לחול בעניין זה). חברת Dyson ממליצה להשתמש בבגדי מגן, משקפי מגן ובחומרי מגן בעת ההתקנה של תחנת העגינה.

שטיחים או משטחים קשיחים

- לפני שאיבת הרצפה והשטיחים, יש לעיין בהוראות הניקוי שהומלצו על-ידי היצרן.
- פס המברשת הקיים המכשיר עלול לפגוע בסוגים מסוימים של שטיחים או ריצוף. כאשר משתמשים בפס מברשת מסתובב בעת השאיבה, חלק מהשטיחים יתכסו במין. במקרה זה, אנחנו ממליצים על שאיבה ללא שימוש באבזר הרצפה הממונע ועל התייעצות עם יצרן הריצוף.
- לפני שאיבת אבק מרצפות מלוטשות במיוחד, כגון רצפות עץ או לינוליאום, יש לוודא תחילה שבתחתית אבזר הרצפה ובוזפים שלו לא נלכדו עצמים זרים שעלולים לגרום לשריטות.

שמירה על מכשיר ה-DYSON שברשותכם

אין לבצע עבודות תחזוקה או תיקון במכשיר למעט אלו המתוארות במדריך למשתמש זה, או שעליהן המליצו נציגי שרות הלקוחות של Dyson. יש להשתמש רק בחלקים שהומלצו על-ידי חברת Dyson, שאם לא כן תתבטל האחריות. יש לאחסן את המכשיר בתוך הבית. אין להשתמש בו או לאחסן אותו בטמפרטורה הנמוכה מ-3°C צלזיוס. יש לוודא שהמכשיר בטמפרטורת חדר לפני ההפעלה. יש לנקות את המכשיר רק עם מטלית יבשה. אין להשתמש בחומרי סיכוך, ניקוי או הברקה או במטהרי אוויר על אף אחד מחלקי המכשיר. בדוק את פס המברשת לעתים קרובות ונקה את הלכלוך (כגון שיערות). לכלוך שנשאר על פס המברשת עשוי לגרום לזנק לרצפה בעת שאיבת האבק.

שאיבה

אין להשתמש במכשיר ללא המיכל השקוף והמסננים. במקרה של חלקיקים זעירים, כגון קמח או אבק של גבס, יש לשאוב רק כמויות קטנות. אין להשתמש במכשיר כדי לאסוף חפצים חדים, צעצועים קטנים, סיכות, מהדקים וכו'. הם עלולים לפגוע במכשיר. בעת השאיבה, שטיחים מסוימים עשויים ליצור מטענים סטטיים קטנים במכל השקוף או במוט השאיבה. הם אינם מזיקים ואינם קשורים לאספקת החשמל הראשית. כדי למזער את ההשפעה של מצב זה, אין להניח יד על המכל השקוף או להכניס אליו כל אובייקט עד שתורקן אותו. (ראה "ניקוי המיכל השקוף"). יש לנקות את המכל השקוף בעזרת מטלית לחה בלבד. יש לנקות משנה זהירות בעת ניקוי המדרגות. אל תניח את המכשיר על גבי כיסא, שולחן וכדומה. אל תלחץ בכוח רב על פי הצינור בעת השימוש במכשיר, מאחר שזה יכול לגרום נזק. אין להשאיר את ראש השואב במקום אחד על רצפות עדינות. התנהגה של ראש השואב על רצפות המצופות בוקס עלולה ליצור גימור לא אחיד. במקרה זה יש לנגב בעזרת מטלית לחה, להבריק את האזור בעזרת וקס ולהמתין עד שיתייבש.

ריקון המיכל השקוף

יש לרוקן את המיכל ברגע שמפלס הלכלוך בו הגיע לסימן MAX – אין לאפשר לו להתמלא יתר על המידה. דא שהמכשיר מנותק מהמטען לפני שאתה מרוקן את המיכל השקוף. היזהר והימנע מלחיצה על כפתור ההפעלה ('ON'). כדי להקל על ריקון המיכל השקוף, מומלץ להסיר את מוט השאיבה ואת כלי הרצפה. כדי להפחית עד למינימום את המגע עם אבק/חומרים הגורמים לאלרגיה בעת ריקון המיכל, יש לנטוף אותו בצורה הדוקה בשקית זבל ולרוקן אותו לתוכה. כדי לשחרר את הלכלוך, אחז את המכשיר מהידית, משוך את הידית האדומה אחורה והרם כלפי מעלה כדי לשחרר את יחידת הציקלון. המשך עד שבסיס המכל ייפתח באופן אוטומטי ושחרר את הלכלוך. הוציאו זוהירות את המכל השקוף מתוך השקית. יש לסגור היטב את שקית הזבל ולהשליכה כראוי. כדי לסגור, דחוף את יחידת הציקלון כלפי מטה עד שתגיע למיקומה הרגיל וסגור ידנית את בסיס המכל - הבסיס יינעל במקומו בנקישה כאשר יגיע למקומו.

ניקוי המיכל השקוף

דא שהמכשיר מנותק מהמטען לפני הסרת המיכל השקוף. היזהר והימנע מלחיצה על כפתור ההפעלה ('ON'). הסר את מוט השאיבה ואת אבזר הרצפה. כדי להסיר את יחידת הציקלון, אחז את המכשיר מהידית, משוך את הידית האדומה כלפיך והרם כלפי מעלה עד שהמכל ייפתח, ולאחר מכן דחוף פנימה את הלחצן האדום הנמצא מאחורי יחידת הציקלון והוצא את יחידת הציקלון. כדי לנתק את המכל השקוף מהמכשיר, משוך לאחור את התפס האדום הנמצא בבסיס, החלק את המכל השקוף כלפי מטה ומשוך זוהירות לפנים מגוף המכשיר. יש לנקות את המכל השקוף בעזרת מטלית לחה בלבד. אין להשתמש בחומרי ניקוי, חומרי הברקה או מטהרי אוויר לניקוי המיכל השקוף. אין להכניס את המיכל השקוף למדרי הכלים. לפני החזרת המיכל השקוף למקומו יש לוודא שהוא יבש לחלוטין. כדי להחזיר את המכל השקוף למקומו, ישר את הלשוניות במכל השקוף עם החריצים בגוף המכשיר והחלק אותו כלפי מעלה אל המקום שלו עד שהתפס יינעל במקומו בנקישה. החלק את יחידת הציקלון אל תוך החריצים של גוף המכשיר, דחוף כלפי מטה עד שתגיע למקומה הרגיל וסגור את בסיס המכל באופן ידני - הבסיס יינעל במקומו בנקישה כאשר יגיע למקומו.

אבזרים רחיצים

שטיפת פסי המברשת

המכשיר מצויד בשני פסי מברשת הניתנים לשטיפה. בדוק ושטוף אותם באופן סדיר בהתאם להוראות שבהמשך, כדי לוודא את פעילותם התקינה. יש לוודא שהמכשיר מנותק מהמטען לפני הסרת פס המברשת. היזהר לא למשוך את הדק ההפעלה. הסרה, שטיפה והחלפה של פסי מברשת: עיין באיורים 'שטיפת פסי המברשת' שמופיעים לצד ההוראות שבהמשך. הפוך את ראש השואב כך שצינור התחנות של ראש השואב יפנה אליך. השתמש במטבע כדי לסובב את המהדק רבע סיבוב נגד כיוון השעון כדי לשחרר אותו. סובב את הכיסוי למיקום הפתיחה. החלק בעדינות את פס המברשת הגדול הרחק מראש הסר את הכיסוי מפס המברשת הגדול. הרם את פס המברשת הקטן מהקצה המצולע והוצא אותו במשיכה מראש השואב. החזק את פסי המברשת במים זורמים ושפשף אותם בעדינות כדי להסיר מוך ולכלוך. העמד זקוף את שני פסי המברשת. דא שפס המברשת הגדול עומד זקוף. כמתואר. יש להשאיר אותו לייבוש מלא למשך 24 שעות לכל הפחות. בדוק שפסי המברשת יבשים לחלוטין לפני החזרתם למקום. הרכב את פס המברשת הקטן לפני המברשת הגדול. הכנס את הקצה המעוגל של פס המברשת הקטן למקומו. לחץ כלפי מטה על הקצה המתומן עד שיעל במקומו בנקישה. חבר מחדש את הכיסוי לפס המברשת. החלק בחזרה את פס המברשת הגדול על-גבי ראש השואב, מסביב למונע הכיסוי אמור להיות במצב פתוח, כמתואר. לאחר החזרת הכיסוי למקומו, סובב אותו בחזרה אל המצב הסגור. סובב את המהדק רבע סיבוב בכיוון השעון כדי לסגור אותו. דא שסובבת את המהדק באופן מלא ושפסי המברשת מונחים היטב במקומם.

שטיפת המסננים

המכשיר שברשותך מכיל שני מסננים ניתנים לשטיפה. שטוף את המסננים לפחות פעם בחודש בהתאם להוראות שבהמשך. כדי לוודא את פעילותם התקינה. ייתכן שיהיה צורך בשטיפה לעתים קרובות יותר, במקרים שבהם המשתמש: שואב אבק עדין, מפעיל את המכשיר בעיקר במצב 'ניקה חזקה' או משתמש במכשיר באופן אינטנסיבי.

שטיפת מסנן א'

- דא שהמכשיר מנותק מהמתען לפני שאתה מסיר את המסנן. היזהר והימנע מלחיצה על כפתור ההפעלה ('ON').
- בדוק את המסנן ורחץ אותו בקביעות בהתאם להוראות כדי לשמור על יכולת הביצוע.
- ייתכן שיהיה צורך בשטיפות תכופות יותר של המסנן במקרה ששואבים אבק עדין או אם משתמשים במכשיר בעיקר במצב 'שאיבה עוצמתית'.
- כדי להוציא את המסנן, הרם והוצא אותו דרך החלק העליון של המכשיר.
- רחץ את המסנן במים קרים בלבד.
- יש להזרים מים על פני צדו החיצוני של המסנן עד שזרם המים צלול.
- יש לשחוט ולסובב בשתי הידיים כדי לוודא שעודפי המים סולקו.
- הנח את המסנן על צידו כדי שיתייבש. יש להשאיר אותו לייבוש מלא למשך 24 שעות לכל הפחות.
- אין להכניס את המסנן למדיח כלים, למכונת כביסה, למייבש כביסה, לתנור, למיקרוגל או להשתמש בו בקרבת אש.
- כדי להחזיר את המסנן היבש למקומו, הכנס אותו חזרה לחלקו העליון של המכשיר. דא שהוא מקובע היטב.

שטיפת מסנן ב'

- כדי להסיר את המסנן, סובב נגד כיוון השעון אל מיקום הפתיחה ומשוך אותו מהמכשיר.
- שטוף את פנים המסנן מתחת למים קרים זורמים תוך כדי סיבוב המסנן, כדי לוודא שטיפה של כל החלקים הפנימיים.
- הקש בעדינות את המסנן כנגד צד הכיור מספר פעמים כדי להסיר ממנו לכלוך.
- חזור על התהליך 4-5 פעמים עד שהמסנן נקי לגמרי.
- העב את המסנן במאון כאשר הלחץ Max פונה כלפי מעלה, והמתן לפחות 24 שעות עד לייבוש מלא של המסנן.
- כדי להחזיר את המסנן היבש למקומו, הפתיחה וסובב בכיוון השעון עד שהמסנן ייעלל במקומו בנקישה.

ניקוי חסימות – מפסק תרמי אוטומטי

- מכשיר זה מצויד במפסק תרמי עם איפוס אוטומטי
- אם חלק כלשהו נחסם, המכשיר עשוי להפסיק את פעולתו באופן אוטומטי.
- זה יקרה לאחר מספר פעימות של המנען (לדוגמה, נכבה ונדלק ברצף מהיר).
- אפשר למכשיר להתקור לפני שאתה בודק אם קיימות חסימות.
- יודא שהמכשיר מנותק מהמתען לפני חיפוש חסימות. אם לא תעשה זאת, אתה עשוי להיפצע.
- יש לנקות את כל החסימות לפני הפעלה מחודשת של המכשיר.
- לפני השימוש יש לחבר מחדש את כל החלקים באופן בטיחותי.
- ניקוי חסימות אינו מכוסה באחריות.

איתור חסימות

- המנען יפעם כשיש חסימה. פעל לפי ההוראות להלן כדי לאתר את החסימה:
- דא שהמכשיר מנותק מהמתען לפני שאתה מחפש חסימות. היזהר והימנע מלחיצה על כפתור ההפעלה ('ON').
- אל תפעיל את המכשיר בזמן בדיקת הימצאות חסימות. אי שמירה על כך יכולה לגרום לפציעה.

- בעת חיפוש חסימות, יש להיזהר מעצמים חדים.
- כדי לבדוק אם קיימות חסימות בגוף המכשיר, הסר את המכל השקוף ואת יחידת הציקלון בהתאם להוראות בסעיף 'ניקוי המכל השקוף' ושחרר את החסימה. עיין בסעיף 'חסימות עיקשות' של האיורים לקבלת הדרכה נוספת.
- אם לא ניתן לשחרר חסימה, ייתכן שיהיה צורך להסיר את פסי המברשת, פעל בהתאם להוראות להלן:
 - כדי להסיר את פסי המברשת של ראש השואב בעל הגלגל הרך, עיין בסעיף 'שטיפת פסי המברשת של ראש השואב בעל הגלגל הרך'. הסר את החסימה והחלף את פסי המברשת, כמתואר בסעיף 'שטיפת פסי המברשת של ראש השואב בעל הגלגל הרך'. לפני הפעלת המכשיר, דא שסובבת את המהדק כהלכה וכי לוח הבסיס ופסי המברשת מאובטחים במקומם.
 - כדי להסיר את פסי המברשת מראש השואב בעל ההנעה הישירה, השתמש במטבע כדי לשחרר את המהדק והחלק את פסי המברשת החוצה מתוך ראש השואב. שחרר את החסימה. החלף את פס המברשת וחזק אותו למקומו על-ידי הידוק המהדק, יש לוודא שהוא מחובר היטב לפני הפעלת המכשיר.
- המוצר הוא בעל מברשות שסיבירן עשויים מפחם. יש להיזהר לאחר מגע במברשות, מאחר שהן עלולות לגרום לגירוי בעור. יש לשטוף את הידיים לאחר טיפול במברשות.
- לפני השימוש יש לחבר מחדש את כל החלקים באופן בטיחותי.
- ניקוי חסימות אינו מכוסה באחריות.

טעינה ואחסון

- מכשיר זה יפסיק את פעולתו אם החום של הסוללה יהיה קטן מ-3° צלזיוס. דבר זה נועד להגן על המנען ועל הסוללה. אל תטען את המכשיר ולאחר מכן תעביר אותו לאחסון באזור שהטמפרטורה בו נמוכה מ-3° צלזיוס.
- כדי להאריך את משך חיי הסוללה, הימנעו מטעינה חוזרת מייד לאחר טעינה מלאה שלה. תנו לה להתקרר במשך מספר דקות.
- הימנע משימוש במכשיר כאשר הסוללה נוגעת בפני השטח. דבר זה יאפשר למכשיר לעבוד בטמפרטורה נמוכה יותר ויאריך את זמן הפעולה של הסוללה ואת חייה.

הוראות בטיחות של הסוללה

- אם יש צורך בהחלפת הסוללה, פנה אל מוקד התמיכה של Dyson.
- יש להשתמש רק במטען של Dyson לצורך טעינת מכשיר זה של Dyson.
- הסוללה היא יחידה אטומה, ובתנאים רגילים אינה מהווה סכנה לבטיחות. במקרה הלא סביר של דליפת נוזל מהסוללה, אל תיגע בנוזל ונקוט את אמצעי הזהירות הבאים:
 - מגע עם העור עלול לגרום לגירוי העור. יש לשטוף היטב במים ובסבון.
 - שאיפה - עלולה לגרום לגירוי במערכת הנשימה. חשוף את עצמך לאוויר נקי ופנה לקבלת עזרה רפואית.
 - מגע עם העיניים עלול לגרום לגירוי העיניים. יש לשטוף את העיניים מייד במים באופן יסודי למשך 15 דקות לפחות. יש לפנות לטיפול רפואי.
 - השלכה לאשפה – בעת הטיפול בסוללה יש לחבש כפפות, ויש להשליכה לאשפה מייד על פי התקנות המקומיות.

אזהרה ⚠

הסוללה שנמצאת בשימוש במכשיר זה עלולה להוות סיכון לשריפה או לכוויה כימית במקרה של טיפול לא נכון. אל תפרק, תקצר, תחמם לטמפרטורה מעל 60°צלזיוס או תשרוף אותה. הרוק מהיגש ידם של ילדים. אל תפרק ואל תיפטר מהסוללה באמצעות שריפה.

מידע אודות השלכה לאשפה

זרוק את הסוללה או מחזור אותה בהתאם לחוקים או לתקנות המקומיים. יש להרחיק את הסוללות המשומשות מהיגש ידם של ילדים, מפני שהן עלולות לגרום לפגיעה במקרה של בליעה.
מוצרי Dyson יוצרו מחומרים מובחרים הניתנים למיחזור. אנא השליכו את המוצר לאשפה באופן אחראי ומחזור אותו במידת האפשר.
יש להוציא את הסוללה מהמוצר לפני השלכתו למיכל המחזור.

תמיכה מקוונת

לקבלת עזרה מקוונת, עצות כלליות, סרטונים ומידע שימושי לגבי Dyson.

– www.dyson.com/SV10support

DYSON שירות הלקוחות של

DYSON תודה שבחרת לרכוש שואב אבק של

ב.ג.ז.כ. שמחה להעניק לך 2 שנות אחריות. לאחר הרישום ל- 2 שנות האחריות שמעניקה לך ב.ג.ז.כ., יהיה שואב האבק של Dyson שברשותך מכוסה באחריות לעבודה ולחלפים למשך 2 שנים מיום הקניה, בכפוף לתנאי האחריות. במקרה של שאלות הנוגעות לשואב האבק של Dyson שברשותך, יש להתקשר למוקד שירות הלקוחות של חברת ב.ג.ז.כ., כשבדך המספר הסידורי ופרטים אודות מקום ומועד הרכישה. על רוב השאלות ניתן לקבל מענה בטלפון מידי אחד הנציגים במוקד שירות הלקוחות של חברת ב.ג.ז.כ., בטלפון – 03-6762924 טלפון: 03-6781050 פקס:

אם שואב האבק שלך זקוק לשרות, התקשר למוקד השרות והתמיכה של ב.ג.ז.כ. כדי לקבל הסבר אודות האפשרויות העומדות לרשותך. אם שואב האבק באחריות, והתיקון מכוסה ע"י האחריות, הוא יבוצע ללא תשלום.

הירשם כבעלים של מכשיר מתוצרת DYSON

כדי לסייע לנו לוודא שתקבל שירות מידי ויעיל, הירשם כבעלים של מכשיר מתוצרת Dyson. תוכל לעשות זאת בשתי דרכים:
רישום ע"י משלוח בדואר
יש למלא את ספח תועדת האחריות, לצרף העתק מחשבונית הקניה מסוכן מורשה ולשלוח ליבואן ב.ג.ז.כ. לכתובת: ת.ד. 7501 רמת גן 52175.
רישום ע"י משלוח בפקס
יש למלא את ספח תועדת האחריות, לצרף העתק מחשבונית הקניה מסוכן מורשה ולשלוח לפקס מס' 03-6781050.
כך תאשר את הבעלות שלך על מכשיר מתוצרת חברת Dyson במקרה של אובדן לצורכי ביטוח, ותאפשר לנו ליצור עמך קשר במקרה הצורך.

אחריות מוגבלת ל-2 שנים

תנאי האחריות המוגבלת ל-2 שנים של DYSON

האחריות כוללת

תיקון או החלפה של המכשיר של Dyson שברשותך (לפי שיקול דעתה של חברת Dyson), אם יתברר שהמכשיר שלך פגום כתוצאה משימוש בחומרים פגומים, עבודה לקויה או תפקוד לקוי תוך 2 שנים מיום הקניה או האספקה (אם חלק כלשהו כבר אינו זמין או אינו מיוצר, Dyson תחליף אותו בחלק מתפקד חלופי).
אחריות זו תהיה תקפה רק אם המכשיר נמצא בשימוש במדינה שבה נמכר.

האחריות אינה כוללת

חברת Dyson או נציגה המורשה ב.ג.ז.כ. לא יהיו אחראים לתיקון או להחלפה של המוצר במקרים הבאים:
נזק מקרי, תקלות כתוצאה משימוש או טיפול רשלניים, שימוש בלתי הולם, הזנחה, הפעלה רשלנית של המכשיר או טיפול רשלני בו שלא בהתאם למדריך ההפעלה של Dyson.
שימוש במכשיר שלא למטרות משק בית רגילות.
שימוש בחלקים המורכבים או מותקנים שלא בהתאם להוראות של Dyson.
שימוש בחלקים ובאביזרים שאינם רכיבים מקוריים של Dyson.
התקנה לקויה (למעט אם בוצעה ע"י Dyson או נציגה המורשה ב.ג.ז.כ.).
תיקונים או שנויים שבוצעו על ידי גורמים שאינם חברת Dyson או נציגיה המורשים.
חסימות – יש לעיין במדריך ההפעלה של Dyson לפרטים על האופן בו ניתן לאתר ולנקות חסימות.
בלאי רגיל (כגון נתיך, רצועה, מברשת חובטת, וכו').
שימוש במכשיר זה על חצץ, אפר, טיח.
הפחתת זמן הטעינה של הסוללה בשל גיל הסוללה או השימוש (מכשירים אלחוטיים בלבד).
במקרה של ספק בנוגע לכיסוי שמציעה האחריות, יש להתקשר למוקד שירות הלקוחות של Dyson.
טלפון: 03-6762924 טלפון: 03-6781050 פקס:

סיכום האחריות

האחריות תקפה מיום הרכישה (או מיום קבלת המוצר כתוצאה מעיכוב במשלוח)
יש להציג הוכחה של משלוח/קנייה (חו הקנייה המקורית והן קניות אביזרים בהמשך) לפני שניתן יהיה לבצע כל עבודה שהיא על המכשיר של חברת Dyson. ללא הצגת הוכחה כזו, יידרש תשלום על כל עבודה שתיעשה. יש לשמור על הקבלה או על אישור המשלוח.
כל עבודות התיקון יתבצעו ע"י טכנאי דייסון מורשים.
חלקים שיוחלפו יהיו רכושם של דייסון
תיקון המכשיר של Dyson שברשותך או החלפתו במסגרת האחריות לא יאריכו את תקופת האחריות.
האחריות מעניקה הטבה נוספת אך אינה משפיעה על זכויותיך כצרכן.

בנוגע לפרטיותך

- בעת רישום מכשיר Dyson שברשותך יהיה עליך לספק לנו פרטי קשר בסיסיים כדי לרשום את המוצר שלך ולאפשר לנו לתמוך באחריות שלך.
- כאשר תירשם, תהיה לך הזדמנות לבחור אם ברצונך שניצור איתך קשר. אם תסכים לקבל הודעות מ-Dyson, נשלח לך פרטים על הצעות מיוחדות וחדשות לגבי החידושים האחרונים שלנו. לעולם לא נמכור את המידע שלך לצד שלישי, ונשתמש במידע שאתה משתף איתנו רק כפי שהוגדר על-ידי מדיניות הפרטיות שלנו, אשר זמינה באתר האינטרנט שלנו www.dyson.com/support/privacypolicy

WASHABLE PARTS

WASHING THE BRUSHBARS

- Your appliance has two washable brush bars, check and wash these regularly according to the following instructions to maintain performance.
- Ensure the appliance is disconnected from the charger before removing the brush bar. Be careful not to pull the 'ON' trigger.

TO REMOVE, WASH AND REPLACE BRUSHBARS:

- Please refer to the 'Washing the brush bars' illustrations alongside the instructions below.
- Turn the cleaner head upside down so the underside of the cleaner head is facing you. Use a coin to turn the fastener one quarter anti-clockwise to the unlocked position.
- Rotate the end cap to the open position. Gently slide the large brush bar away from the cleaner head.
- Remove the end cap from the large brush bar.
- Lift out the small brush bar from the octagonal end and pull away from the cleaner head.
- Hold the brush bars under running water and gently rub to remove any lint or dirt.
- Stand both brush bars upright. Ensure the large brush bar is stood upright as shown. Leave to dry completely for a minimum of 24 hours.
- Before replacing, check that the brush bars are completely dry. Refit the small brush bar before the large one. Insert the round end of the small brush bar into place. Push down the octagonal end until it clicks into place.
- Reattach the end cap to the brush bar.
- Slide the large brush bar back onto the cleaner head, around the motor. The end cap should be in the open position as shown. Once in place, rotate the end cap back into the closed position.
- Close the fastener by turning a quarter turn clockwise. Ensure that the fastener is fully turned and the brush bars are secure.

WASHING THE FILTERS

- Your appliance has two washable filters; wash the filters at least once a month according to the following instructions to maintain performance. More frequent washing may be required where the user: vacuums fine dust, operates mainly in 'Powerful suction' mode, or uses the machine intensively.

WASHING FILTER A

- Ensure the appliance is disconnected from the charger before removing the filter. Be careful not to pull the 'ON' trigger.
- Check and wash the filter regularly according to instructions to maintain performance.
- The filter may require more frequent washing if vacuuming fine dust or if used mainly in 'Powerful suction' mode.
- To remove the filter, lift it out of the top of the appliance.
- Wash the filter with cold water only.
- Run water over the outside of the filter until the water runs clear.
- Squeeze and twist with both hands to make sure the excess water is removed.
- Leave the filter to dry completely for a minimum of 24 hours.
- Do not put the filter in a dishwasher, washing machine, tumble dryer, oven, microwave or near a naked flame.
- To refit, place the dry filter back into the top of the appliance. Make sure it is seated properly.

WASHING FILTER B

- To remove the filter, twist anti clockwise to the open position and pull away from the appliance.
- Wash the inside of the filter under cold running water, rotating the filter to ensure all pleats are covered.
- Gently tap the filter against the side of the sink several times to remove any debris.
- Repeat this process 4-5 times until the filter is clean.
- Place the filter upright, with the Max button facing upwards, and leave to dry completely for a minimum of 24 hours.
- To refit, return the filter to the open position and twist clockwise until it clicks into place.

BLOCKAGES – AUTOMATIC CUT-OUT

- This appliance is fitted with an automatic cut-out.
- If any part becomes blocked the appliance may automatically cut out.
- This will happen after the motor pulses a number of times (i.e switches on and off in quick succession).
- Leave to cool down before looking for blockages.
- Ensure the appliance is disconnected from the charger before looking for blockages. Failure to do so could result in personal injury.
- Clear any blockage before restarting.
- Refit all parts securely before using.
- Clearing blockages is not covered by your guarantee.

LOOKING FOR BLOCKAGES

The motor will pulse when there is a blockage. Please follow the instructions below to locate the blockage:

- Ensure the appliance is disconnected from the charger before looking for blockages. Be careful not to pull the 'ON' trigger.
- Do not operate while checking for blockages. Failure to do so could result in personal injury.
- Beware of sharp objects when checking for blockages.
- To check for blockages in the main body of the appliance, remove the clear bin and cyclone as per the instructions in the cleaning the clear bin section and remove the blockage. Please consult the 'Stubborn blockages' section of the illustrations for further guidance.
- If you cannot clear an obstruction you may need to remove the brush bars, please follow the instructions below:
 - To remove the soft roller cleanerhead brush bars, please refer to the 'Washing the soft roller cleanerhead brush bars' section. Remove the obstruction and replace the brush bars as shown in the 'Washing the soft roller cleanerhead brush bars' section. Ensure that the fastener is fully turned and the base plate and brush bars are secure before operating the appliance.
 - To remove the brush bars from the direct drive cleanerhead, use a coin to unlock the fastener and slide the brush bars out of the cleanerhead. Remove the obstruction. Replace the brush bar and secure it by tightening the fastener. Ensure it is fixed firmly before operating the appliance.
- This product has carbon fibre brushes. Take care if coming into contact with them, as they may cause minor skin irritation. Wash your hands after handling the brushes.
- Refit all parts securely before using.
- Clearing blockages is not covered by your guarantee.

CHARGING AND STORING

- This appliance will switch 'OFF' if the battery temperature is below 3°C (37.4°F). This is designed to protect the motor and battery. Do not charge the appliance and then move it to an area with a temperature below 3°C (37.4°F) for storage purposes.
- To help prolong battery life, avoid recharging immediately after a full discharge. Allow to cool for a few minutes.
- Avoid using the appliance with the battery flush to a surface. This will help it run cooler and prolong battery run time and life.

BATTERY SAFETY INSTRUCTIONS

- If the battery needs replacing please contact the Dyson Helpline.
- Use only Dyson chargers for charging this Dyson appliance.
- The battery is a sealed unit and under normal circumstances poses no safety concerns. In the unlikely event that liquid leaks from the battery do not touch the liquid and observe the following precautions:
 - Skin contact – can cause irritation. Wash with soap and water.
 - Inhalation – can cause respiratory irritation. Expose to fresh air and seek medical advice.
 - Eye contact – can cause irritation. Immediately flush eyes thoroughly with water for at least 15 minutes. Seek medical attention.
 - Disposal – wear gloves to handle the battery and dispose of immediately, following local ordinances or regulations.



CAUTION

The battery used in this device may present a risk of fire or chemical burn if mistreated. Do not disassemble, short contacts, heat above 60°C (140°F), or incinerate. Keep away from children. Do not disassemble and do not dispose of in fire.

DISPOSAL INFORMATION

- Dispose of or recycle the battery in accordance with local ordinances or regulations.
- Keep the used batteries away from children as these can still harm children if swallowed.
- Dyson products are made from high grade recyclable materials. Recycle where possible.
- The battery should be removed from the product before disposal.

ONLINE SUPPORT

- For online help, general tips, videos and useful information about Dyson.
 - www.dyson.com/SV10support

USING YOUR DYSON APPLIANCE

PLEASE READ THE 'IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS' IN THIS DYSON OPERATING MANUAL BEFORE PROCEEDING.

OPERATION

- Do not use outdoors or on wet surfaces or to vacuum water or other liquids – electric shock could occur.
- Ensure the appliance remains upright in use and in storage. Dirt and debris may be released if it is turned upside down.
- Do not operate while checking for blockages.
- For domestic indoor and car use only. Do not use it whilst the car is in motion or while driving.
- To operate the Max mode, locate the switch on the top of the appliance. Slide the switch to the Max mode position.
- To switch off Max mode, slide the switch back to the Powerful Suction mode position.
- This product has carbon fibre brushes. Take care if coming into contact with them, as they may cause minor skin irritation. Wash your hands after handling the brushes.

DIAGNOSTICS – LIGHTS DURING CHARGING



Charging, low charge.



Charging, medium charge.



Charging, nearly full.



Fully charged.



Battery fault – call the Dyson Helpline.



Charger fault – call the Dyson Helpline.

DIAGNOSTICS – DURING USE



High level of charge.



Medium level of charge.



Low level of charge.



Empty, needs recharging.



Battery fault – call the Dyson Helpline.



Main body fault – call the Dyson Helpline.

DOCKING STATION INSTALLATION

- Use appropriate mounting hardware for your wall type and ensure that the docking station is mounted securely. Ensure no pipe work (gas, water, air) or electrical cables, wires or ductwork are located directly behind the mounting area. The docking station must be mounted in accordance with regulations and applicable codes/standards (state and local laws may apply). Dyson recommends the use of protective clothing, eyewear and materials when installing the docking station.

CARPETS OR HARD FLOORS

- Before vacuuming your flooring, rugs and carpets, check the manufacturer's recommended cleaning instructions.
- The brush bar on the appliance can damage certain carpet types and floors. Some carpets will fuzz if a rotating brush bar is used when vacuuming. If this happens, we recommend vacuuming without the motorised floor tool and consulting with your flooring manufacturer.
- Before vacuuming highly polished floors, such as wood or lino, first check that the underside of the floor tool and its brushes are free from foreign objects that could cause marking.

LOOKING AFTER YOUR DYSON APPLIANCE

- Do not carry out any maintenance or repair work other than that shown in this Dyson Operating Manual, or advised by the Dyson Helpline.
- Only use parts recommended by Dyson. If you do not this could invalidate your guarantee.
- Store the appliance indoors. Do not use or store it below 3°C (37.4°F). Ensure the appliance is at room temperature before operating.
- Clean the appliance only with a dry cloth. Do not use any lubricants, cleaning agents, polishes or air fresheners on any part of the appliance.
- Check the brush bar regularly and clear away any debris (such as hair). Debris left on the brush bar may cause damage to flooring when vacuuming.

VACUUMING

- Do not use without the clear bin and filters in place.
- Fine dirt such as flour should only be vacuumed in very small amounts.
- Do not use the appliance to pick up sharp hard objects, small toys, pins, paper clips, etc. They may damage the appliance.
- When vacuuming, certain carpets may generate small static charges in the clear bin or wand. These are harmless and are not associated with the mains electricity supply. To minimise any effect from this, do not put your hand or insert any object into the clear bin unless you have first emptied it. Clean the clear bin with a damp cloth only. (See 'Cleaning the clear bin'.)
- Use extra care when cleaning on stairs.
- Do not rest the appliance on chairs, tables, etc.
- Do not press down on the nozzle with excessive force when using the appliance as this may cause damage.
- Do not leave the cleaner head in one place on delicate floors.
- On waxed floors the movement of the cleaner head may create an uneven lustre. If this happens, wipe with a damp cloth, polish the area with wax, and wait for it to dry.

EMPTYING THE CLEAR BIN

- Empty as soon as the dirt reaches the level of the MAX mark – do not overfill.
- Ensure the appliance is disconnected from the charger before emptying the clear bin. Be careful not to pull the 'ON' trigger.
- To make emptying the clear bin easier, it is advisable to remove the wand and floor tool.
- To minimise dust/allergen contact when emptying, encase the clear bin tightly in a plastic bag and empty.
- To release the dirt, hold the appliance by the handle, pull the red lever back and lift upwards to release the cyclone. Continue until the bin base automatically opens and releases the dirt.
- Remove the clear bin carefully from the bag.
- Seal the bag tightly, dispose as normal.
- To close, push the cyclone downwards until it is in the normal position and manually close the base of the bin – the base will click when it is securely in place.

CLEANING THE CLEAR BIN

- Ensure the appliance is disconnected from the charger before removing the clear bin. Be careful not to pull the 'ON' trigger.
- Remove the wand and floor tool.
- To remove the cyclone, hold the appliance by the handle, pull the red lever towards you and lift upwards until the bin opens, then push in the red button located behind the cyclone and lift the cyclone out.
- To detach the clear bin from the appliance, pull back on the red catch located at the base, slide the clear bin down and carefully remove forwards from the main body.
- Clean the clear bin with a damp cloth only.
- Do not use detergents, polishes or air fresheners to clean the clear bin.
- Do not put the clear bin in a dishwasher.
- Ensure the clear bin is completely dry before replacing.
- To replace the clear bin, align the tabs on the clear bin with the grooves on the main body and slide upwards into place until the catch clicks.
- Slide the cyclone into the grooves of the main body and push downwards until it is in its normal position and manually close the base of the bin – the base will click when it is securely in place.

DYSON CUSTOMER CARE

THANK YOU FOR CHOOSING TO BUY A DYSON APPLIANCE

BNZC is happy to offer you the following 2 year guarantee. After registering for your 2 year guarantee with BNZC, your Dyson appliance will be covered for parts and labour for 2 years from the date of purchase, subject to the terms of the guarantee. If you have any query about your Dyson appliance, call the BNZC Customer Care Helpline with your serial number and details of where/when you bought the appliance. Most questions can be solved over the phone by one of BNZC's trained Customer Care Helpline staff, Phone: 03-6762924 Fax: 03-6781050.

If your Dyson appliance needs a service, call the Dyson Helpline so we can discuss the available options. If your Dyson appliance is under guarantee, and the repair is covered, it will be repaired at no cost.

PLEASE REGISTER AS A DYSON APPLIANCE OWNER

To help us ensure you receive prompt and efficient service, please register as a Dyson appliance owner. There are two ways to do this:

Register by mail

Fill in and mail the registering guarantee document, with a copy of the purchase receipt from an authorised dealer.

Address: P.O.B. 7501

Ramat-Gan Post Code 52175

Register by fax

Fill in and fax the registering guarantee document, with a copy of the purchase receipt from an authorised dealer. Fax No. 03-6781050.

This will confirm ownership of your Dyson appliance in the event of an insurance loss, and enable us to contact you if necessary.

LIMITED 2 YEAR GUARANTEE

TERMS AND CONDITIONS OF THE DYSON 2 YEAR LIMITED GUARANTEE

WHAT IS COVERED

- The repair or replacement of your Dyson appliance (at Dyson's discretion) if it is found to be defective due to faulty materials, workmanship or function within 2 years of purchase or delivery (if any part is no longer available or out of manufacture Dyson will replace it with a functional replacement part).
- This guarantee will only be valid if the appliance is used in the country in which it was sold.

WHAT IS NOT COVERED

Dyson, or its authorised agent BNZC, do not guarantee the repair or replacement of a product as a result of:

- Accidental damage, faults caused by negligent use or care, misuse, neglect, careless operation or handling of the appliance which is not in accordance with the Dyson Operating Manual.
- Use of the appliance for anything other than normal domestic household purposes.
- Use of parts not assembled or installed in accordance with the instructions of Dyson.
- Use of parts and accessories which are not genuine Dyson components.
- Faulty installation (except where installed by Dyson).
- Repairs or alterations carried out by parties other than Dyson or its authorised agents.
- Blockages – please refer to the Dyson Operating Manual for details of how to look for and clear blockages.
- Normal wear and tear (e.g. fuse, brush bar etc.).
- Use of this appliance on rubble, ash, plaster.
- Reduction in battery discharge time due to battery age or use (cordless machines only).

If you are in any doubt as to what is covered by your guarantee, please call the Dyson Customer Care Helpline on Phone: 03-6762924 Fax: 03-6781050.

SUMMARY OF COVER

- The guarantee becomes effective at the date of purchase (or the date of delivery if this is later).
- You must provide proof of (both the original and any subsequent) delivery/purchase before any work can be carried out on your Dyson appliance. Without this proof, any work carried out will be chargeable. Keep your receipt or delivery note.
- All work will be carried out by Dyson or its authorised agents.
- Any parts which are replaced by Dyson will become the property of Dyson.
- The repair or replacement of your Dyson appliance under guarantee will not extend the period of guarantee.
- The guarantee provides benefits which are additional to and do not affect your statutory rights as a consumer.

ABOUT YOUR PRIVACY

When registering your Dyson Product

- You will need to provide us with basic contact information to register your product and enable us to support your guarantee.
- When you register, you will have the opportunity to choose whether you would like to receive communications from us. If you opt-in to communications from Dyson, we will send you details of special offers and news of our latest innovations. We never sell your information to third parties and only use information that you share with us as defined by our privacy policies which are available on our website. www.dyson.com/support/privacypolicy

ОЧИСТКА ПРОЗРАЧНОГО КОНТЕЙНЕРА

- Перед снятием прозрачного контейнера убедитесь, что пылесос отключен от зарядного устройства. Будьте осторожны, чтобы не нажать на кнопку включения пылесоса во время очистки.
- Снимите трубу и насадку.
- Чтобы снять циклон, удерживайте устройство за ручку, потяните красный рычаг на себя и поднимите его вверх до открытия контейнера. Затем нажмите красную кнопку за циклоном и снимите циклон, подняв его.
- Чтобы отсоединить прозрачный контейнер от устройства, потяните красный фиксатор у основания, сдвиньте прозрачный контейнер вниз и осторожно снимите его, сдвинув вперед от корпуса.
- Выполняйте очистку прозрачного контейнера только с помощью влажной ткани.
- Не используйте для очистки прозрачного контейнера моющие и полировочные средства, а также освежители воздуха.
- Запрещается мыть прозрачный контейнер в посудомоечной машине.
- Перед установкой дайте прозрачному контейнеру полностью высохнуть.
- Чтобы установить прозрачный контейнер на место, совместите выступы на прозрачном контейнере с пазами в корпусе и сдвиньте его вверх до щелчка.
- Задвиньте циклон в пазы на корпусе и нажмите на него вниз до установки в обычное положение. Вручную закройте основание контейнера — оно фиксируется со щелчком.

КОМПОНЕНТЫ ДЛЯ ОЧИСТКИ

ПРОМЫВКА ВАЛИКОВ ЭЛЕКТРОЩЕТКИ

- У Вашего устройства есть два требующих промывки валика, регулярно осматривайте и промывайте их для поддержания эффективности работы в соответствии со следующими инструкциями.
- Перед отсоединением щетки убедитесь, что устройство отключено от зарядного устройства. Будьте осторожны, не переведите переключатель в положение «ОН» (Вкл.).

ПОРЯДОК ДЕЙСТВИЙ ПРИ УДАЛЕНИИ, ПРОМЫВКЕ И ЗАМЕНЕ ЩЕТОК:

- Следуйте рисункам и инструкциям Промывка валиков электрощетки, приведенным выше.
- Переверните электрощетку так, чтобы ее нижняя часть была обращена к Вам. С помощью монеты поверните фиксатор на четверть оборота против часовой стрелки в положение разблокировки.
- Поверните заглушку в положение открытия. отсоедините большой валик от привода электрощетки.
- Снимите заглушку с большого валика
- Поднимите малый валик электрощетки за восьмиугольный конец и выньте его из электрощетки.
- Держите валики под струей воды и осторожно протирайте для удаления каких-либо волокон и грязи.
- Поставьте оба валика вертикально. Убедитесь, что большой валик стоит вертикально, как показано. Оставьте их полностью высохнуть, хотя бы на 24 часа.
- Перед установкой на место убедитесь, что валики полностью высохли. Установите на место сначала малый валик, а затем большой. Вставьте закругленный конец малого валика на место. Нажимайте на восьмиугольный конец, пока он не защелкнется на месте.
- Снова установите заглушку на щетку.
- Снова надвиньте большой валик на привод электрощетки, который находится рядом с двигателем. Заглушка должна быть в открытой позиции, как показано на рисунке.
- Заблокируйте фиксатор, повернув его на четверть оборота по часовой стрелке. Убедитесь, что фиксатор полностью повернут и валики надежно закреплены.

ПРОМЫВКА ФИЛЬТРОВ

- У Вашего устройства есть два требующих промывки фильтра. Для поддержания эффективности работы промывайте фильтры по крайней мере раз в месяц в соответствии с указанными ниже инструкциями. Может потребоваться более частая промывка, если пользователь собирает мелкую пыль, работает в основном в режиме высокой мощности всасывания или интенсивно использует устройство.

ПРОМЫВКА ФИЛЬТРА А

- Перед снятием фильтра убедитесь, что пылесос отключен от зарядного устройства. Будьте осторожны, чтобы не нажать на кнопку включения пылесоса во время очистки.
- Регулярно осматривайте и промывайте фильтр в соответствии с инструкциями для поддержания эффективности его работы.
- При использовании пылесоса для уборки мелкой пыли или при работе в режиме мощного всасывания, возможно, потребуется несколько чаще промывать фильтр.
- Для снятия фильтра поднимите и извлеките его через верх устройства.
- Промывайте фильтр обязательно холодной водой.
- Подержите под струей воды наружную часть фильтра, пока вода не станет чистой.
- Аккуратно отожмите двумя руками и убедитесь, что излишки воды удалены.
- Положите фильтр на бок и дайте ему высохнуть. Оставьте фильтр минимум на 24 часа для полного высыхания.
- Не мойте фильтр в посудомоечной или стиральной машине, не сушите в сушильном барабане, духовке, микроволновой печи или возле открытого огня.
- Для установки обратно поместите сухой фильтр в верхнюю часть устройства. Убедитесь в том, что он установлен правильно.

ПРОМЫВКА ФИЛЬТРОВ

- Чтобы извлечь фильтр, поверните его против часовой стрелки и извлеките из устройства.
- Промойте внутреннюю часть фильтра холодной проточной водой, поворачивая фильтр, чтобы убедиться, что все складки промываются.
- Аккуратно постучите фильтром по краю раковины несколько раз, чтобы стряхнуть весь мусор.
- Повторите эту процедуру 4–5 раз, пока фильтр не очистится.
- Поставьте фильтр в вертикальное положение — кнопка «Мах» должна находиться сверху — и оставьте до полного высыхания не менее чем на 24 часа.
- Чтобы установить фильтр на место, вставьте и поверните его по часовой стрелке до фиксации.

ЗАСОРЫ — АВТОМАТИЧЕСКИЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ

- Данное устройство оснащено автоматическим выключателем.
- Засорение какой-либо части может привести к автоматическому выключению устройства.
- Это может произойти после работы двигателя в течение некоторого времени в прерывистом режиме (т. е. быстрое последовательное включение и выключение).
- Перед устранением засорений дайте двигателю охладиться.
- Перед устранением засорений убедитесь, что пылесос отключен от зарядного устройства. В противном случае это может привести к получению травм.
- Устраните засоры перед повторным использованием.
- Перед использованием устройства надежно закрепите все его части.
- Устранение засоров не входит в гарантийное обслуживание.

УСТРАНЕНИЕ ЗАСОРОВ

Если слышно, что двигатель работает в прерывистом режиме, это означает, что в изделии произошло засорение.

- Перед устранением засорений убедитесь, что пылесос отключен от зарядного устройства. Будьте осторожны, чтобы не нажать на кнопку включения пылесоса во время очистки.
- Не включайте пылесос во время поиска засорений. В противном случае это может привести к получению травм.
- При проверке на наличие засоров следите, чтобы не пораниться об острые предметы.
- Чтобы проверить наличие засоров в корпусе устройства, снимите прозрачный контейнер и циклон в соответствии с инструкциями в разделе об очистке прозрачного контейнера, затем устраните засор. Дальнейшие инструкции см. в разделе «Серьезные засоры» среди иллюстраций.
- Если устранить засор не удастся, возможно, потребуется снять щетки. Выполните следующие действия:
 - Чтобы снять щетки мягкой роликовой насадки, обратитесь к разделу «Промывка щеток мягкой роликовой насадки». Удалите засор и установите щетки на место, как показано в разделе «Промывка щеток мягкой роликовой насадки». Перед использованием устройства убедитесь, что фиксатор полностью повернут, а основание и щетки надежно закреплены.
 - Чтобы снять щетки с насадки с прямым приводом, разблокируйте крепление с помощью монеты и сдвиньте щетки с насадки. Удалите засор. Поместите щетку обратно и зафиксируйте ее, затянув фиксатор. Перед эксплуатацией устройства убедитесь, что она надежно закреплена.
- Насадка данного пылесоса имеет валики со щетиной из углеродного материала. Будьте осторожны, касаясь ее руками. Это может вызвать незначительное раздражение кожи. Рекомендуется вымыть руки после контакта с щетиной валика насадки.
- Перед использованием устройства надежно закрепите все его части.
- Устранение засоров не входит в гарантийное обслуживание.

ЗАРЯДКА И ХРАНЕНИЕ

- Портативный пылесос автоматически отключается при падении температуры аккумулятора ниже 3 °C. Эта функция предназначена для предохранения двигателя и аккумулятора. Не заряжайте устройство, если оно будет храниться при температуре ниже 3 °C.
- Для продления срока службы аккумуляторной батареи, рекомендуется не производить зарядку сразу после полной разрядки аккумулятора. Дайте аккумулятору остыть, прежде чем вновь заряжать его.
- Не прижимайте аккумулятор к поверхностям во время использования устройства. Это позволит избежать перегрева и увеличить срок службы аккумулятора.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА DYSON

ПЕРЕД ПРОДОЛЖЕНИЕМ ОЗНАКОМЬТЕСЬ С «ВАЖНЫМИ ИНСТРУКЦИЯМИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ» В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ DYSON ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Во избежание поражения электрическим током, не используйте пылесос на улице, на влажных покрытиях, а также для сбора жидкостей.
- Во время использования устройство должно оставаться в вертикальном положении. В перевернутом состоянии из него может выпастись мусор.
- Отключайте пылесос перед поиском засорений.
- Устройство предназначено только для использования в помещении или автомобиле. Не используйте его при движении автомобиля или когда находитесь за рулем.
- Для работы в максимальном режиме найдите переключатель на верхней части устройства. Сдвиньте переключатель в положение «Мах» (максимальный режим).
- Чтобы выключить максимальный режим, сдвиньте переключатель назад в положение «Powerful Suction» (режим мощного всасывания).
- Насадка данного пылесоса имеет валики со щетиной из углеродного материала. Будьте осторожны, касаясь ее руками. Это может вызвать незначительное раздражение кожи. Рекомендуется вымыть руки после контакта с щетиной валика насадки.

ДИАГНОСТИКА — СВЕТОВЫЕ ИНДИКАТОРЫ ПРИ ЗАРЯДКЕ



Зарядка, низкий уровень заряда.



Зарядка, средний уровень заряда.



Зарядка, почти полный заряд.



Индикатор не горит - прибор полностью заряжен.



Неисправность аккумулятора, обратитесь в службу поддержки компании Dyson.



Неисправность зарядного устройства, обратитесь в службу поддержки компании Dyson.

ДИАГНОСТИКА — СВЕТОВЫЕ ИНДИКАТОРЫ ПРИ ЗАРЯДКЕ



Высокий уровень заряда.



Средний уровень заряда.



Низкий уровень заряда.



Аккумулятор разряжен, требуется зарядка.



Неисправность аккумулятора, обратитесь в службу поддержки компании Dyson.



Неисправность корпуса, обратитесь в службу поддержки компании Dyson.

УСТАНОВКА НАСТЕННОГО КРЕПЛЕНИЯ

- Используйте крепежные приспособления, соответствующие типу стены, и убедитесь, что настенное крепление установлено надежно. Убедитесь, что непосредственно под местом монтажа в стене не проходят трубы (газовые, водяные, воздушные), электрические кабели, провода или каналы. Настенное крепление следует устанавливать в соответствии с нормативной документацией и действующими законами/стандартами (может применяться как местное, так и государственное законодательство). Компания Dyson рекомендует использовать защитную одежду, защитные очки и другие средства защиты.

КОВРЫ ИЛИ ТВЕРДЫЕ ПОЛЫ

- Перед использованием пылесоса для уборки пола и ковров ознакомьтесь с рекомендациями по их очистке от производителя покрытий.
- Щетка устройства может повредить некоторые виды ковровых покрытий и полов. Некоторые ковры распушаются, если их пылесосить с использованием вращающейся щетки. В этом случае мы рекомендуем пылесосить без электрощетки и проконсультироваться у производителя покрытия.
- Перед использованием пылесоса на полированных напольных покрытиях, например паркете и линолеуме, убедитесь, что под устройством и под щеткой нет посторонних предметов, которые могут поцарапать поверхность.

УХОД ЗА УСТРОЙСТВОМ DYSON

- Не выполняйте обслуживание или ремонт устройства, если подобные действия не указаны в Руководстве по эксплуатации Dyson или не рекомендованы службой поддержки компании Dyson.
- Используйте только рекомендованные компанией запчасти. Несоблюдение данного условия может привести к аннулированию гарантии.
- Храните устройство в помещении. Не используйте и не храните устройство при температуре ниже 3°C (37.4°F). Перед использованием дайте устройству согреться до комнатной температуры.
- Протирайте устройство только сухой салфеткой. Не используйте для компонентов устройства смазочные вещества, чистящие и полировочные средства, а также освежители воздуха.
- Проверяйте щетку регулярно и извлекайте весь мусор (например, волосы). Оставленный на щетке мусор может привести к повреждению напольных покрытий при чистке пылесосом.

ЧИСТКА ПЫЛЕСОСОМ

- Не используйте пылесос, если не установлен прозрачный контейнер или фильтры.
- Мелкую пыль, например штукатурку или муку, необходимо убирать малыми частями.
- Не используйте устройство для уборки строительного мусора, твердых и острых предметов, маленьких игрушек, булавок, скрепок и т.д. Это может привести к повреждению устройства.
- При использовании пылесоса некоторые ковровые покрытия могут создавать небольшое статическое электричество в прозрачном контейнере и на трубке. Это неопасно и не связано с электричеством от сети питания. Чтобы свести к минимуму любые эффекты от этого, не помещайте руки или какие-либо предметы в контейнер, пока не извлечете пыль из него. Выполняйте очистку прозрачного контейнера только с помощью влажной ткани. (См. раздел «Очистка прозрачного контейнера».)
- Будьте крайне аккуратны при уборке лестниц.
- Не ставьте устройство на стулья, столы и т. д.
- При использовании пылесоса, не прилагайте больших усилий, нажимая на насадку, т. к. это может повредить ее.
- Не оставляйте включенной турбощетку на одном месте на деликатных напольных покрытиях.
- На натертых воском поверхностях движения насадки могут привести к образованию матовых участков. В этом случае протрите участок влажной салфеткой, натрите его воском и дайте высохнуть.

ОПУСТОШЕНИЕ КОНТЕЙНЕРА

- Опустошайте контейнер, когда он заполнится до отметки MAX.
- Перед очисткой прозрачного контейнера убедитесь, что пылесос отключен от зарядного устройства. Будьте осторожны, чтобы не нажать на кнопку включения пылесоса во время очистки.
- Чтобы очистить прозрачный контейнер было проще, рекомендуется предварительно снять трубу и насадку.
- Чтобы снизить контакт с пылью и аллергенами при опустошении прозрачного контейнера, полностью поместите его в пластиковый пакет и опустошите в нем.
- Чтобы выбросить грязь, удерживайте устройство за ручку, потяните красный рычаг назад и поднимите его вверх, чтобы освободить циклон. Продолжайте, пока основание контейнера автоматически не откроется и не выпустит грязь.
- Осторожно доставайте прозрачный контейнер из пакета.
- Плотнo закройте пакет и утилизируйте с бытовыми отходами.
- Для закрытия нажмите на циклон вниз до его установки в обычное положение и вручную закройте основание контейнера. Основание фиксируется со щелчком.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ АККУМУЛЯТОРОВ

- Если аккумулятор требует замены, обратитесь в службу поддержки компании Dyson.
- Используйте только зарядное устройство производства компании Dyson.
- Аккумулятор является герметичным устройством и в нормальных условиях не представляет опасности. Вероятность утечки электролита из аккумулятора крайне мала, но если это случилось, не трогайте электролит и соблюдайте следующие меры предосторожности:
 - При контакте с кожей возможно раздражение. Промойте пораженный участок водой с мылом.
 - Вдыхание электролита может привести к раздражению верхних дыхательных путей. Выйдите на свежий воздух и обратитесь за медицинской помощью.
 - При попадании в глаза возможно раздражение. Немедленно тщательно промойте глаза водой в течение как минимум 15 минут. Обратитесь за медицинской помощью
 - Утилизация: при обращении с аккумулятором надевайте перчатки, а затем немедленно утилизируйте их в соответствии с принятыми в вашей местности правилами и нормами.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При неправильном обращении аккумуляторы, используемые в данном устройстве, могут представлять опасность вследствие возгорания или получения химического ожога. Не разбирайте, не пытайтесь закоротить контакты и не нагревайте аккумуляторы до температуры выше 60°C (140°F), а также не бросайте их в огонь. Своевременно производите утилизацию аккумуляторов. Храните вдали от детей. Не разбирайте и не бросайте в огонь.

ИНФОРМАЦИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ

- Продукты Dyson производятся из материалов, пригодных для повторной утилизации. По возможности, сдавайте устройство на переработку.
- Перед утилизацией устройства необходимо снять аккумулятор.
- Утилизация или переработка аккумулятора должна производиться в соответствии с местными требованиями или предписаниями.

ПОДДЕРЖКА ЧЕРЕЗ ИНТЕРНЕТ

- Для получения помощи, общих рекомендаций, видеоматериалов и полезной информации о Dyson через Интернет.
 - www.dyson.com/SV10support

СЕРВИС ДАЙСОН

БЛАГОДАРИМ ЗА ВЫБОР УСТРОЙСТВА DYSON

Компания BNZC рада предложить вам следующую 2-летнюю гарантию. После регистрации 2-летней гарантии ваш пылесос Dyson находится на гарантийном обслуживании, которое включает замену деталей и работу обслуживающего персонала, в течение 2 лет с момента покупки в соответствии с условиями, указанными в гарантийном талоне. Если у вас возникнут какие-либо вопросы касательно использования портативного пылесоса Dyson, позвоните в Службу Поддержки Клиентов BNZC, укажите серийный номер вашего пылесоса и подробности, где и когда вы его купили. Большинство вопросов можно решить, позвонив в Службу Поддержки Клиентов BNZC по телефону тел: 03-6762924 факс: 03-6781050 и получив консультацию специалиста. При необходимости обслуживания устройства Dyson позвоните в службу поддержки компании Dyson, и мы сможем обсудить варианты решения проблемы. Если Ваше устройство Dyson находится на гарантии, которая включает ремонт, оно будет отремонтировано бесплатно.

ЗАРЕГИСТРИРУЙТЕ СВОЮ ГАРАНТИЮ

Зарегистрируйтесь как владелец устройства Dyson, чтобы получать быстрое и качественное обслуживание. Это можно сделать двумя способами:

РЕГИСТРАЦИЯ ПО ПОЧТЕ

Заполните гарантийный талон и отправьте его по почте, приложив копию чека, подтверждающего покупку у одобренного дилера.

Адрес: а/я 7501,

Рамат-Ган индекс 52175

РЕГИСТРАЦИЯ ПО ФАКСУ

Заполните гарантийный талон и отправьте его по факсу, приложив копию чека, подтверждающего покупку у одобренного дилера. Номер факса: 03-6781050.

Это подтвердит владение пылесосом Dyson в случае потери страховки, а также позволит нам связаться с вами в случае необходимости.

ОГРАНИЧЕННАЯ 2-ЛЕТНЯЯ ГАРАНТИЯ

УСЛОВИЯ 2-ЛЕТНЕЙ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ DYSON.

ЧТО ПОКРЫВАЕТСЯ

- Ремонт или замена (по усмотрению компании Dyson) Вашего устройства Dyson, если будут обнаружены дефекты, вызванные некачественными материалами, сборкой или браком в течение 2 лет с момента покупки или доставки (если какой-либо компонент больше недоступен или снят с производства, компания Dyson заменит его другим исправным компонентом)
- Настоящая гарантия действует только при использовании устройства в стране, где оно было продано.

ЧТО НЕ ПОКРЫВАЕТСЯ

Dyson или ее уполномоченный агент, BNZC, не гарантируют ремонт или замену продукта в следующих случаях:

- Нарушения в работе изделия, вызванные неосторожным обращением во время хранения или эксплуатации с нарушением инструкции по эксплуатации: трещины, царапины, сколы, задиры, деформация – разрывы и растяжения компонентов, следы химического и термического воздействия.
 - Нарушения в работе изделия вследствие его эксплуатации в непредназначенных для этого условиях: уборки в ремонтируемых или строящихся помещениях; хранение или эксплуатация в среде с повышенной влажностью более 90%, и/или при температуре менее 0°, использование вне помещений;
 - Использование деталей, собранных или установленных не в соответствии с инструкциями Dyson.
 - Нарушения работы изделия вследствие совместного использования изделия с устройствами (напр. – удлинители, стабилизаторы напряжения и т.п.), не являющимися оригинальными аксессуарами Dyson.
 - Несоответствующая установка (за исключением случаев, когда таковая выполнялась Dyson либо ее уполномоченным агентом – BNZC).
 - Обращение в сервисную организацию при выявлении фактов вмешательства в конструкцию изделия, лицами отличными от рекомендованных Dyson.
 - Устранение засоров, очистка фильтров и прочих компонентов изделия, которые осуществляются пользователем изделия.
 - Ремонт/замена узлов и компонентов, подверженных естественному износу в процессе эксплуатации, в том числе: сетевые шнуры, фильтры, ролики и колеса, щетина и подошва щеток и насадок, и все сопутствующие им элементы.
 - Использование данного устройства для уборки щебня, золы, штукатурки.
 - Снижение времени разрядки аккумулятора в зависимости от срока службы или использования аккумулятора (только для беспроводных устройств).
- По любым вопросам относительно гарантии обращайтесь по телефону горячей линии технической поддержки клиентов Dyson тел: 03-6762924 факс: 03-6781050.

КРАТКИЕ СВЕДЕНИЯ ОБ ОБЪЕМЕ ГАРАНТИИ

- Гарантия вступает в силу с даты покупки (или даты поставки, если таковая наступает позже).
- Необходимо представить документы (исходные и последующие), подтверждающие доставку/покупку устройства, перед выполнением ремонтных работ с устройством Dyson. При отсутствии этих документов за работу будет взиматься плата. Сохраняйте документы о получении и доставке продукта.
- Все работы будут выполняться сотрудниками компании Dyson или ее уполномоченными агентами.
- Любые замененные детали будут являться собственностью Dyson.
- Ремонт или замена устройства Dyson, находящегося на гарантии, не будет означать продления периода гарантии.
- Гарантия предоставляет преимущества, которые являются дополнительными, и не влияет на ваши законные права как потребителя.

О ЗАЩИТЕ ВАШЕЙ ЛИЧНОЙ ИНФОРМАЦИИ

При регистрации продукции Dyson

- Вы должны будете предоставить нам основную контактную информацию для регистрации Вашего продукта и получения технической поддержки по гарантии.
- После регистрации Вы сможете выбрать, получать или не получать от нас сообщения. Если Вы подпишетесь на получение сообщений от Dyson, мы будем отправлять Вам сведения о специальных предложениях и последних инновациях. Мы никогда не продаем информацию клиентов третьим сторонам и используем ее только в соответствии с нашей политической конфиденциальности, опубликованной на нашем веб-сайте. www.dyson.co.il/support/privacypolicy

IMPORTANT! ВАЖНО!

רחץ המסננים

רחץ המסננים במים קרים לפחות פעם בחודש.
להבטיח את המסננים הם יבשים לחלוטין לפני השיפוץ

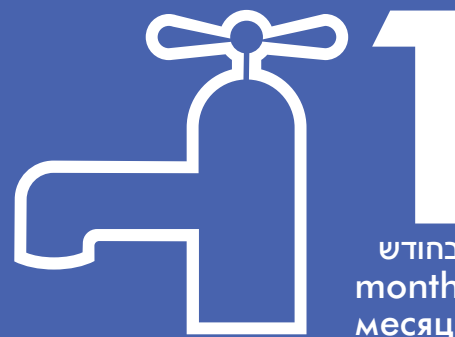
WASH FILTERS

Wash filters with cold water at least every month.
Ensure the filters are completely dry before refitting.

ПРОМЫВАЙТЕ ФИЛЬТРЫ

Промывайте фильтры в холодной воде,
по крайней мере, раз в месяц.

Перед установкой на место убедитесь,
что фильтры полностью высохли.



IL

B.N.Z.C. Trade Ltd.

Customer Care Helpline Phone: 03-6762924
Fax: 03-6781050
info@dyson.co.il
6, Odem St.
Kiryat-Matalon
Petach-Tikvah
P.O.B. 7501
Ramat-Gan Post Code 52175

B.N.Z.C. Trade Ltd

Телефон Службы Поддержки Клиентов
тел: 03-6762924
факс: 03-6781050
info@dyson.co.il
6, ул.Одем,
К.Маталон,
Петах-Тиква
а/я 7501,
Рамат-Ган индекс 52175



ב.נ.ז.כ. סחר יבוא והפצה בע"מ

מוקד שרות ותמיכה 03-6762924 טלפון:

פקס: 03-6781050

info@dyson.co.il

ת.ד. 7501 רמת גן 52175

אודם 6, קרית-מטלון, פתח-תקוה